Un finissant des plus méritants

Daniel Réaume de Lasalle reçoit des félicitations de sa mère suite à la cérémonie de remise des diplômes de l'école secondaire L'Essor tenue à la salle Polonia la semaine dernière. Daniel a été sans contestation l'étoile de la soirée, s'étant mérité le prix d'excellence générale de la 13e année avec une moyenne de 94%, une bourse de la province de l'Ontario, une bourse d'assistant-professeur d'une durée de quatre ans et une bourse d'admission pour excellence académique d'une valeur de $2500 par an pour quatre ans, toutes deux de l'université de Windsor où il fera ses études en informatique à compter de septembre.

En tout, les quelques 130 finissants se sont partagé $34,000 en bourses de diverses universités et environ $7,000 en prix donnés par des institutions, des associations, des commerces et des particuliers de la région (voir la liste des récipiendaires en page 6).

John Drogosz de Belle-Rivière a prononcé le discours d'adieu au nom de ses camarades.

22ième année
Windsor le
6 juillet 1988
No 27

LeRempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Un réseau de presse national pour les francophones en milieu minoritaire cet automne

(JCM) Un nouveau chaînon d'information reliant toutes les communautés francophones hors-Québec sera en place dès septembre. Il s'agit d'un réseau de presse national qu'est en train de mettre sur pied l'Association de la Presse Francophone hors-Québec.

Il y a toutes sortes d'information politique, de nouvelles d'associations d'envergure nationale, et d'événements provinciaux ou régionaux qui ont un intérêt particulier pour les francophones des provinces et des territoires à majorité anglaise. Mais, jusqu'à maintenant, ils ne peuvent en prendre connaissance que par le réseau français de Radio-Canada qui les diffuse généralement d'une optique nettement québécoise, ou par le biais des médias anglais de leurs régions respectives qui, il va de soi, les présentent du point de vue de la communauté anglophone.

Or cette information, véhiculée du point de vue des francophones en milieu minoritaire , est d'importance capitale pour le développement de leurs communautés et d'un sens d'identité collectif comme francophones partout au pays.

C'est ce service qui sera disponible dès cet automne.

Après avoir commandé une étude de faisabilité et s'être vue octroyer une première subvention par le Secrétariat d'État de Canada, l'APFHQ est prête à aller de l'avant avec le projet.

Un employé permanent agissant à titre de rédacteur-recherchiste sera embauché au mois d'août. Il aura entre autre à développer un réseau de collaborateurs qui permettra à l'Association d'avoir accès aux nouvelles d'importance dans toutes les parties du pays à coût abordable.

"La production hebdomadaire de nouvelles commencera à la mi-septembre", de souligner M. Wilfred Roussel, le directeur général de l'APFHQ, qui s'est dit très heureux de voir se débloquer ce dossier en pensant déjà à donner plus d'ampleur au réseau dès la deuxième année de fonctionnement.

Les 23 journaux-membres de l'Association seront appelés à se cotiser, et des démarches seront entreprises incessamment auprès d'autres instances gouvernementales pour aider au financement de ce réseau. Aussi, l'Association envisage la possibilité d'offrir des abonnements aux radios communautaires, aux journaux du Québec et à tout autre organisme qui s'intéresse à la francophonie hors Québec.

"Je suis heureux de ce nouveau service développé par notre association, a déclaré M. Jean Mongenais, vice-président de l'Association et éditeur du REMPART. J'y vois un nouvel élément important que notre journal pourra offrir aux francophones du sud-ouest ontarien. En nous rendant plus conscients du développement de toute la francophonie au pays et cela dans une optique qui correspond à nos préoccupations propres, il contribuera certainement à nous rendre plus conscients de notre identité et de notre place dans l'ensemble du pays."

AVIS

Les bureaux du Rempart sont fermés du premier au 17 juillet inclusivement.

La publication régulière reprendra le 20.

EN BREF

• ON TROUVE TROIS MILLE RELIQUES DU PASSÉ LORS DES FOUILLES À LA MAISON DUFF-BABY À SANDWICH

La maison historique Duff-Bâby à Sandwich, windsor, située au 221, rue Mill, fera l'objet, au cours des deux prochains mois, de travaux de fouilles archéologiques d'une envergure considérable. Il s'agit d'une propriété qui appartient à la Fondation du patrimoine ontarien, organisme du ministère de la Culture et des Communications.

L'an dernier, des recherches archéologiques effectuées à cet endroit pendant une semaine ont mené à la découverte de plus de 3,000 artefacts, depuis des motifs de porcelaine et des pipes en terre jusqu'à des ustensiles de cuisine et de la quincaillerie.

• PROGRAMME D'INFORMATION SUR LA VENTE DE TABAC AUX MINEURS

TORONTO, Ont. -- Cinq grandes associations marchandes contribuent, dans l'Ontario, au lancement de la première phase d'un programme national destiné à informer les détaillants, leurs employés et les consommateurs qu'il est illégal de vendre des produits du tabac aux mineurs.

Dans l'Ontario, la loi interdit la vente de produits du tabac aux moins de 18 ans. Selon la loi fédérale, il est illégal de vendre des produits du tabac à quiconque est âgé de moins de 16 ans. Les amendes qui frappent les infractions à la loi vont de $2. à $100.

• UN PETIT COUP DE MAIN AUX DORÉS

Ontario Hydro a régulé les niveaux d'eau à divers points le long de huit rivières de l'Ontario ce printemps afin de favoriser le frai annuel du doré.

Le doré pond ses oeufs lorsque la température de l'eau commence à se réchauffer après les crues printanières. Ontario Hydro régule le niveau d'eau des rivières de frai du doré pour s'assurer que ce niveau reste assez haut pendant toute la période de frai qui dure 21 jours.

Pendant la saison de frai de cette année, qui a débuté en avril, Ontario Hydro a régulé le niveau d'eau à ses barrages des rivières Mississagi, Mattagmi, Kashabowie, Little Jackfish, Matabitchuan, Madawaska et South ainsi qu'à ceux du réseau des rivières Winnipeg et English.

• "MIEUX QUE JAMAIS ONTARIO"SOUTIENT LE SPORT D'ÉLITE ET AMATEUR

TORONTO, le 7 juin 1988-- Le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, M. Hugh P. O'Neil, a annoncé que l'engagement envers le sport amateur à tous les niveaux de compétence s'illustrait dans le financement continu du programme: Mieux que jamais Ontario.

Le programme ministériel Mieux que jamais Ontario, qui est dans sa cinquième année, permettra à nouveau d'aider un grand nombre d'athlètes amateurs en 1988-1989.

D'ici la fin de 1989, quelque 18 millions de dollars auront été consacrés aux athlètes amateurs dans le cadre de ce programme.

• MME MCLEOD ANNONCE LE MONTANT DU FINANCEMENT DES PROGRAMMES EN FRANÇAIS 1988-1989

Mme McLeod, ministre des Collèges et Universités, a annoncé que les collèges bilingues de la province recevraient, en 1988 -1989, plus de 11 millions de dollars pour leurs programmes en français.

Cette somme comprend un montant de 9 millions de dollars-- soit 13,5 pour cent de plus qu'en 1987-1988-- pour le maintien et la prestation des programmes et des services en français.

La ministre a annoncé que, sur les 11 millions de dollars, un million de dollars sera octroyé en priorité aux collèges Cambrian et Algonquin pour qu'ils puissent offrir, cet automne, huit nouveaux programmes en français.

• SELON MME MUNRO, NOTRE PASSÉ A UN AVENIR

TORONTO- La ministre de la Culture et des Communications, Mme Lily Oddie Munro, a annoncé récemment qu'un rapport résumant la participation étendue du public à la révision de la politique ontarienne en matière de patrimoine était maintenant disponible.

"Les consultations que nous avons menées auprès de la population ontarienne ont démontré que cette dernière veut préserver le riche patrimoine de la province à l'intention des générations futures, a déclaré Mme Munro. Nous nous sommes engagés à travailler de concert avec les collectivités de tout l'Ontario pour assurer l'avenir de notre passé".

• ENQUÊTE SUR LA LECTURE ET LES MATHÉMATIQUES AU NIVEAU DE LA 6e ANNÉE

Au cours de l'année scolaire 1988-1989, le ministère de l'Éducation entreprendra des enquêtes sur la lecture et les mathématiques auprès des élèves de 6e année, vient d'annoncer M. Chris Ward, ministre de l'Éducation.

Ces enquêtes provinciales fournissent des renseignements sur le rendement des élèves et sur l'efficacité des programmes présentement dispensés dans les classes de 6e année.

L'enquête provinciale sur la lecture mettra l'accent sur la gamme d'habiletés nécessaires à une personne pour fonctionner efficacement dans la vie. Elle permettra d'évaluer les compétences des élèves relativement aux niveaux de sens en lecture, à l'utilisation de la lecture comme source d'information et à la lecture de différents types de textes à plusieurs fins.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Beckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

Denise Frenette, Thomas A. Lavin Realty, 12214 ch. Tecumseh, Tecumseh. Bur: 735-6015; Dom: 974-9803

Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552

ARTISANAT

Le tresor de Laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-1235

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette-Pièce 205, Windsor, 255-1707

Prudential d'Amérique, Mme Lise Belchemeur, secrétaire 7614 est ch. Tecumseh. 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Pico) Bur: 727-3855 or 727-6479; Rés: 979-8581

AUTOMOBILES-PIECES

J. & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoie et Guy Desmarais Route 2 ouest ch. Comber (77). 1-800-265-2128 comté, 795-3525 Windsor

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626

Robert Seguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, Mme Rose Daoust, 6525 est, rue Wyandotte. 948-3325

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 5010-1170 ch. Lauzon, Windsor, 945-8434

ELECTRICIENS

Roy Electric, M. Richard Roy, M. Marcel Roy Pointe-aux-Roches 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar. 5739 est ch Tecumseh, Windsor, 945-0555

FLEURISTE

Flowers by André, André Beauchamp, 7627 ch Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 97 -6698)

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan Route 42, Tecumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse 13021 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 Lespérance, Técumseh, 735-6069

Suite p. 6

TOP*IT DRIVEWAY SEALING

Couverture étanche d'entrées de cours et de tabliers de stationnement

Résidentiel ou Commercial
Estimations gratuites

734-6280 André Dufault, propriétaire

Offre d'emploi

Journaliste-Rédacteur

L'association de la presse francophone hors Québec, est un organisme regroupant 26 journaux au pays. À compter de l'automne, un service national de presse écrite sera mis sur pied à l'intention de ses membres. A cette fin, l'APFhQ est à la recherche d'un journaliste-rédacteur responsable de la coordination du projet.

Les candidats intéressés devront avoir une formation et une expérience pertinente en journalisme écrit. Ils devront connaître le milieu francophone hors Québec, pour y avoir travaillé pendant au moins 5 ans. Une bonne connaissance des dossiers de la francophonie hors Québec, combinée à une connaissance de l'actualité parlementaire et gouvernementale seront des atouts majeurs.

Le journaliste-rédacteur sera responsable:
- de la couverture de l'actualité nationale dans la francophonie hors Québec, sur une base hebdomadaire, et
- de la coordination d'un réseau de collaborateurs en région.

Traitement: $32,000/année, plus divers avantages sociaux.
Négociable, selon la formation et l'expérience

Lieu de travail: **Ottawa**

Date limite: **12 août 1988**

Entrée en fonction: **6 septembre 1988**

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae et toute information pertinente à l'adresse suivante:
M. Wilfred Roussel
Directeur général
Association de la presse francophone hors Québec
900-325 Dalhousie
Ottawa, Ontario
K1N 7G2

Savez-vous comment vous protéger du SIDA?

Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

Nouveau membre au CELF-Windsor

(DJ) Le Conseil de l'enseignement en langue française (CELF) du conseil scolaire catholique de Windsor vient de nommer un nouveau membre pour remplacer Me Robert Beaudoin, qui a dû démissionner après avoir été nommé greffier local à la cour suprême à Windsor.

La nomination de M. Normand Rainville a été faite par les autres membres du CELF, soit la présidente, Mme Jeanne Mongenais, et Mme Amélia Bénéteau.

Le nouveau membre avoue qu'il n'est pas expert dans le domaine de la gestion scolaire, mais cependant il a d'excellentes idées et a hâte de faire une contribution au CELF.

M. Rainville est originaire de la région de Sudbury, et demeure à windsor avec sa famille depuis presque cinq ans. Il n'a jamais siégé à un conseil scolaire, mais il a recueilli beaucoup d'expérience en rapport à l'éducation, à titre de parent. Ses deux fils fréquentent présentement l'école Georges P. Vanier.

Il fera un effort spécial maintenant pour mieux connaître le système d'éducation afin d'être capable de faire des contributions valables.

Mais une chose que M. Rainville sait déjà, c'est qu'il y a un manque de communications

Normand Rainville

et de participation entre les parents et le CELF. "Il y a énormément de parents qui hésitent à s'impliquer ou à faire un effort pour garantir une bonne éducation pour leurs enfants," croit-il.

Pour le développement de l'élève d'aujourd'hui, M. Rainville souligne la nécessité de les préparer à affronter la vie d'adulte pour qu'ils puissent s'intégrer facilement à la société.

"C'est important de former des élèves qui deviennent indépendants et qui auront une solide base pour leur vie." commente-t-il.

Ceci peut être fait, continue-t-il, en établissant une attitude positive dans le domaine scolaire afin que l'élève soit heureux et confiant.

Pour ce qui en est du rôle du CELF, M. Rainville croit qu'il deviendra de plus en plus important dans le développement de la communauté francophone en général.

"Le CELF aura un rôle important de leadership pour les francophones. Les membres devront faire des décisions vitales qui affecteront la francophonie."

M. Rainville n'a pas décidé encore s'il se présentera pour les élections d'un nouveau CELF en novembre prochain. L'expérience qu'il acquiert maintenant comme membre ainsi que les effets sur lui et sa famille détermineront s'il aimerait siégé de nouveau.

Jusqu'à maintenant, il a participé à deux réunions avec le CELF. IL y a des aspects qu'il a aimé et d'autres au sujet desquelles il se pose des questions a-t-il indiqué.

Il n'y a pas présentement de changement radical que M. Rainville voudrait voir, car il ne connaît pas suffisamment le système, et c'est plus ou moins un stage de formation, a-t-il ajouté.

M. Rainville n'est pas étranger au fonctionnement d'un conseil. Il siégeait lors de ses études à l'Université Laurentienne, au Conseil des Affaires Franco-Ontariennes.

M. Rainville souhaite que les parents expriment leurs préoccupations au CELF, et qu'ils offrent également des solutions. Car sans cet échange il n'y a pas moyen d'amener de l'eau au moulin, précise-t-il.

M. Rainville est fonctionnaire fédéral et travaille comme directeur de l'enregistrement de la citoyenneté au Ministère de la Citoyenneté à Windsor.

Attribution à la société Greenshield d'un contrat fédéral

Windsor (Ont.) Le gouvernement du Canada a attribué un contrat d'une valeur d'environ 596,000 dollars à la société Greenshield Prepaid Services de Windsor, pour l'exploitation d'un système automatisé de traitement et de paiement destiné au ministère des Affaires des anciens combattants.

Le ministre des Approvisionnements et Services, Otto Jelinek, en a fait l'annonce la semaine passée.

"Le contrat permettra de créer cinq postes à Windsor jusqu'au 31 mars 1989", a souligné M. Jelinek.

La société exploitera le système utilisé dans le cadre du Programme du pharmacien au choix du client. En vertu du Règlement sur le traitement des anciens combattants, les personnes admissibles au programme peuvent obtenir gratuitement des produits d'ordonnance et d'autres produits de santé. La pharmacie adresse la facture par la suite au ministère des Affaires des anciens combattants.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Le vendredi, 17 juin, 1988 à 4h, le département des incendies de windsor a été appelé au Speedy Muffler, 3430 rue Tecumseh est.

En arrivant, ils ont remarqué que les bureaux du bâtiment étaient engloutis par les flammes. Les pompiers ont découvert que le feu a été commencé avec un liquide semblable à de l'essence.

Le Ontario Fire Marshall a déterminé que le feu a été allumé délibérément. Un panneau à l'arrière de la bâtisse a été ouvert par coup de pied et on y est entré avant qu'arrivent les pompiers.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477]ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÉBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98) Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

RE/MAX

DESTINATION TORONTO

Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:

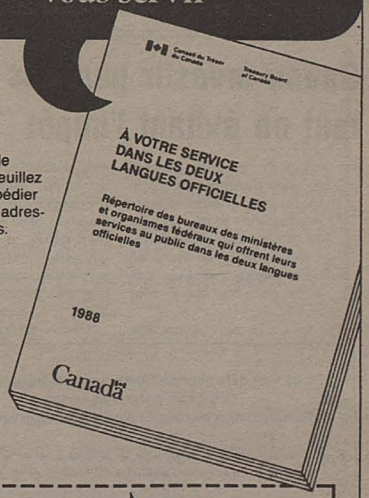
JULES DROUIN
Représentant
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 471-6600
Rés. (416) 475-7973
144 rue Main North, Markham, Ontario, L3P 5T3.

Service de Relocation

À VOTRE SERVICE DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES

Une autre façon de mieux vous servir

Pour obtenir le Répertoire, veuillez remplir et expédier le coupon à l'adresse ci-dessous.



Faites-moi parvenir ( ) copie(s) du Répertoire "À VOTRE SERVICE DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES-1988".

Direction des langues officielles
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
7e étage, tour ouest
300, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Nom _____

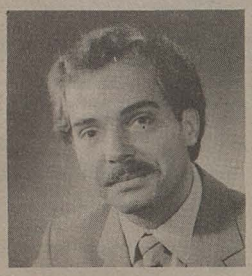
Adresse _____

_____ Code postal _____

Conseil du Trésor du Canada — Treasury Board of Canada — Canada

TRIBUNE POLITIQUE

L'ouverture des magasins le dimanche



Dave Cooke

Les Néo-démocrates luttent afin d'obtenir justice pour les familles au sujet du travail le dimanche. Nous luttons contre la grande majorité du gouvernement libéral qui n'écoute pas les familles, et qui veut se débarrasser du dossier sur la question du travail le dimanche.

David Peterson et le gouvernement libéral à Queen's Park ont déposé leur projet de loi à ce sujet. Après plus d'une semaine de pressions en avril par les députés néo-démocrates, nous les avons forcés à promettre des audiences publiques partout dans la province cet été. À titre de leader parlementaire des néo-démocrates, j'ai travaillé avec Bob Rae et mes collègues néo-démocrates à l'Assemblée législative pour forcer le gouvernement à donner aux travailleurs et travailleuses l'occasion de s'exprimer.

Au cours de la dernière campagne électorale et par la suite, David Peterson a dit que la loi actuelle était fondamentalement bonne. Maintenant, il dit qu'elle est inapplicable parce qu'elle ne peut pas être appliquée de façon uniforme à travers toute la province. Selon Peterson, la loi ne tient pas compte des besoins des localités particulières. Pour la remplacer, les libéraux promettent une loi qui tolérera des règlements différents pour le travail et l'ouverture des commerces le dimanche dans chaque cité et ville de la province. Les dirigeants municipaux locaux pourront faire appel à n'importe quel critère de leur choix pour établir un règlement.

Nous disons: il faut amender l'ancienne loi. La loi proposée ne convient absolument pas et elle mènera inévitablement à une ouverture des commerces et à un travail du dimanche à travers toute la province.

L'automne dernier, lorsque les libéraux ont fait volte-face sur le besoin d'une nouvelle loi, ils ont promis qu'aucun travailleur ou travailleuse du commerce au détail ne serait forcé de travailler le dimanche contre son gré. La loi qu'ils proposent dit que les travailleurs et travailleuses des commerces au détail pourront refuser un travail qu'ils considèrent excessif. Mais la loi rend ce "droit de refus" illusoire.

Ce qui reste, c'est le droit pour les employés des commerces de détail- dont la plupart n'ont pas de syndicat pour les appuyer- de s'attaquer à leur patron s'il n'est pas "raisonnable", et de laisser les médiateurs et arbitres gouvernementaux décider en dernière analyse. Risqueriez-vous votre emploi avec ce genre d'assurance? Avec ce projet de loi du gouvernement, c'est ce que les employés des commerces de détail devront faire.

En changeant d'avis sur cette question, les libéraux ont mis dans une position très vulnérable des milliers de travailleurs et travailleuses des commerces au détail - dont la plupart sont des femmes à faible salaire.

En donnant toute liberté à l'ouverture des commerces le dimanche, les Libéraux ne feront que contribuer à hausser les prix de revient pour le commerce au détail. L'ouverture du dimanche ne sauve d'argent à personne - il en coûte plus cher aux détaillants d'ouvrir sept jours par semaine. C'est un coût qui ne fait que s'ajouter à votre facture quand vous faites des achats.

Partout dans Windsor et le comté d'Essex, j'ai entendu des gens qui étaient déçus du projet des Libéraux d'ouvrir les magasins le dimanche en remettant la responsabilité aux conseils locaux. Les gens sont bouleversés par l'approche cynique que ce gouvernement majoritaire a adoptée.

Ensemble, nous pouvons forcer le gouvernement Peterson à changer d'avis. Nous pouvons forcer ce gouvernement à écouter les travailleurs et travailleuses. Nous pouvons dire à ce gouvernement libéral qu'il ne peut pas s'en tirer en brisant la promesse qu'il vous a faite sur cette importante question. Je vous promets que les Néo-démocrates continueront de lutter afin d'obtenir justice pour les familles de travailleurs et travailleuses.

Vou$ et votre argent

par André Comeau

Savoir investir pour les enfants tout en évitant l'impôt

Beaucoup de parents veulent mettre de l'argent de côté pour permettre à leurs enfants de poursuivre leurs études au-delà du niveau secondaire. C'est très louable de faire de telles économies car l'on sait très bien que les coûts sont très élevés.

La façon la plus commune est d'acheter des certificats de dépôt ou des obligations d'épargne du Canada (Savings Bonds). Si c'est une pratique bien usitée, c'est aussi la plus coûteuse, car les intérêts de tels placements sont attribuables aux parents, donc imposables.

Une deuxième stratégie est d'ouvrir un compte d'épargne-éducation enregistré. C'est un abri fiscal tout comme le RÉER (Régime enregistré d'épargne-retraite) qui permet d'accumuler de l'argent sans impôts jusqu'au moment où il sera dépensé. C'est le bénéficiaire alors qui devra payer l'impôt s'il y a lieu.

Ce régime est assez avantageux si, en fait, le jeune fait éventuellement des études post-secondaires. Par contre, s'il n'en fait pas, selon les règlements des compagnies qui administrent de tels régimes, seulement les montants déposés, moins des frais d'administration, sont remis, et les intérêts accumulés sont retenus par la compagnie.

A mon sens, la meilleure façon de faire des placements pour les enfants, c'est d'investir pour eux dans un fonds mutuel en fiducie (In trust). Tous les gains en capital et les dividendes seront attribuables à l'enfant quand il aura 18 ans et non pas aux parents. Donc pas d'impôts à payer, et, de plus, c'est un fait qu'un bon fonds mutuel a un rendement très supérieur à celui de la banque.

De plus, avec un tel investissement, tous les revenus produits sont remis au dépositaire, que le jeune poursuive ses études ou non.

À vous de choisir!

COMPARAISON- Un placement de $30. par mois à la banque à 10% pendant 18 ans produira la somme de $30,774. 48. Le même placement dans les fonds Industrial Growth à 17.7% (moyenne de rendement de vingt ans) tenant compte des frais d'investissement produirait $43,474.23. Dans le premier cas, il faut déduire l'impôt que les parents doivent payer. Dans le second cas, vu que presque tout le rendement consiste de dividendes et gains en capital, il n'y aura pratiquement pas d'impôt à payer.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada,
$25/ailleurs

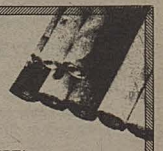
TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

BELLE RIVER
COLOR YOUR WORLD



EST MAINTENANT OUVERT!

En spécial du 6 juillet au 3 août

-Peinture intérieure "Velvet Pastels": A MOITIÉ PRIX
Peinture extérieure
-semi-lustrée latex: reg.28.98 pour 14.49
-semi-lustrée alkyde (huile): reg. 27.98 pour 20.98
-Papier peint:
-rouleaux en magasin: rabais de 30 à 50%
-livres sélectionnés: rabais de 30%

BELLE RIVER

MasterCard VISA

Color Your World®

617 rue Notre-Dame
Belle-Rivière

728-4024

Birthright veut pouvoir héberger des femmes enceintes en difficulté

(DJ) Une organisation locale pro-vie espère établir la première résidence pour femmes enceintes en difficulté à Windsor dès septembre prochain.

Birth Right de Windsor, un groupe local de bénévoles qui lutte contre l'avortement, loue depuis vendredi passé une maison qu'il souhaite transformer en une telle résidence.

Après avoir témoigné de plusieurs cas où une jeune femme se fait mettre à la porte par ses parents parce qu'elle est devenue enceinte, les membres ont décidé de poursuivre ce projet, a expliqué la directrice du groupe, Mme Claire DesRosiers.

"Il y a plusieurs cas où la jeune femme aura un avortement simplement pour rester dans le domicile de ses parents," indique la présidente.

Birth Right veut offrir de l'hébergement pour des femmes dans des circonstances semblables. La maison en vue pourra accomoder quatre femmes et une surveillante.

La recherche pour cette surveillante se fait présentement. Tous ceux ou celles intéressés devraient avoir des attitudes semblables à celles des membres de Birth Right. Il n'est pas nécessaire de posséder un degré quelconque, a précisé Mme DesRosiers.

Il y a définitivement un besoin pour une telle maison, continue-t-elle car il y a déjà deux agences de counselling qui ont promis qu'elles pourraient toutes les deux remplir la maison.

Mais si le projet va réussir, Birth Right a besoin de contributions, car comme mentionné, c'est une organisation bénévole qui ne reçoit aucune subvention gouvernementale.

Ce n'est pas seulement des contributions financières qu'ils recherchent, mais également de meubles, tel que des sofas, des chaises, des tables, etc...

Les coûts d'opération s'élèveront à $2,000 par mois, ce qui inclut le loyer, la nourriture et le salaire de la surveillante. Mme DesRosiers a souligné que le poste de surveillante serait le premier à être rémunéré parmi tout le groupe de Birth Right, qui compte quelque 30 membres.

Jusqu'à maintenant, divers de ces membres ont ouvert leur propre maison à des gens en difficulté, donc ils sont très convaincus que ça mérite l'effort maximal.

La maison, qui se trouve dans la rue Pierre, s'appellera 'SummerHill House' nommé en honneur de Mme Louise Summerhill, la fondatrice nationale de Birth Right.

Mme DesRosiers ne s'attend pas à réduire énormément le taux d'avortements, mais elle est convaincue que ça pourrait définitivement sauver quelques bébés.

Si leur tentative est un succès, le groupe songera à établir une maison semblable pour des nouvelles mères sans abri.

Pour ceux et celles qui s'intéressent à cette cause, on peut contacter Birth Right au 252-3322.

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRE

On recevra des SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services énumérés ci-bas, adressés au Chef, Administration des contrats, Région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 4900 rue Yonge (10e étage), Willowdale, Ontario, M2N 6A6, jusqu'à 15 heures à la date limite indiquée. On peut examiner les documents de soumission, ou en obtenir des copies en payant le dépôt approprié par l'entremise du bureau du Directeur général, Travaux publics Canada, Région de l'Ontario, Bureau des soumissions, 10e étage, 4900 rue Yonge, Willowdale, Ontario

PROJETS

No 630722- Pour TRANSPORT CANADA
Kingsville, Ontario
Dragage 1988

Date limite: **jeudi 21 juillet 1988**

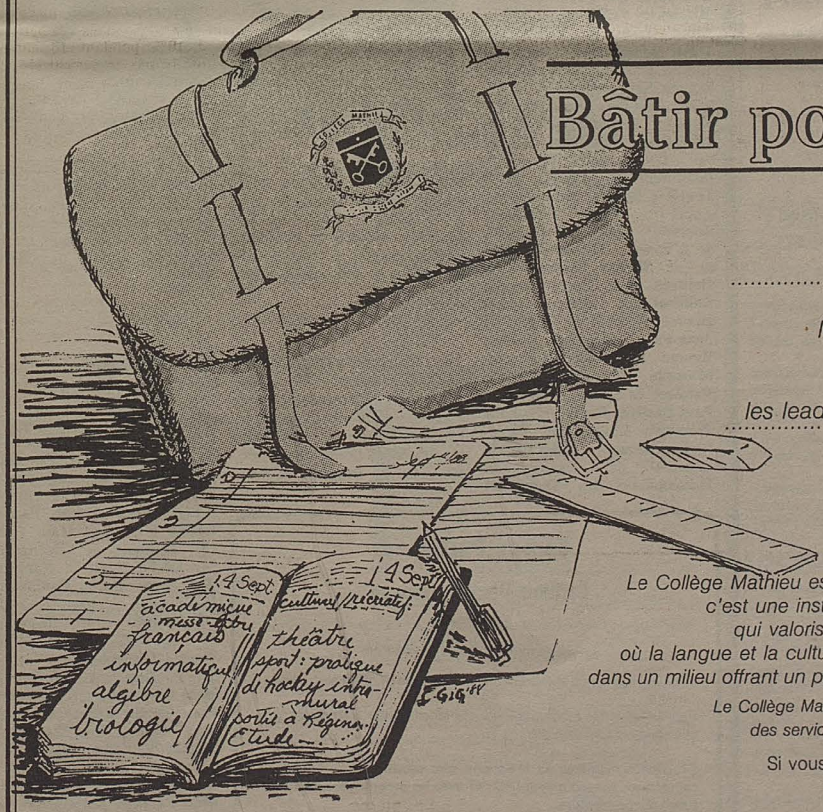
Dépôt pour documents de soumissions: **$50.00**

Informations: **416-224-4240**

On peut aussi voir les documents de soumission au Toronto Construction Association, 1 ave Sparks, Willowdale, Ontario et au Windsor Construction Association, 1090 ave Crawford, Windsor Ontario.

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

Canada



Bâtir pour l'avenir

Malgré le récent incendie, le Collège Mathieu maintient sa longue tradition de former dès aujourd'hui les leaders de la francophonie de demain.

Le Collège Mathieu est plus qu'une maison d'enseignement, c'est une institution fransaskoise catholique qui valorise une atmosphère familiale où la langue et la culture canadienne-française s'épanouissent dans un milieu offrant un programme académique de première qualité.

Le Collège Mathieu offre aux garçons et aux filles des services de résidences supervisées.

Si vous désirez plus de renseignements, écrivez au:
COLLÈGE MATHIEU
Sac 20 Gravelbourg, Saskatchewan
SOH 1X0
ou téléphonez à frais virés au:
(306) 648-3105

Collège Mathieu
CENTRE FRANSASKOIS D'ÉDUCATION

ON PARLE D'EUX

Voici la liste des récipients des bourses et des prix décernés au cours de la cérémonie de remise des diplômes de l'école secondaire L'Essor, tenue à la salle Polonia mercredi sor dernier: Prix d'excellence générale de 13e année: **Daniel Réaume;** prix de matières de la 13e année:**Michael St-Pierre** (algèbre), **Andrea Brkovich** (biologie), **Marc Labrecque** (calcul), **Andrea Brkovich et Karl Kriz** (chimie), **John Drogosz** (comptabilité), **Monique Boutin** (English), **Sabina Dawson** (français), **Paula Colarossi** (géographie), **Roland Trépanier** (histoire), **Eric Tremblay** et **John Drogosz** (relations et fonctions); boursiers de la province de l'Ontario: **Monique Boutin, Denise Comartin, Melissa Creede, John Drogosz, André Dufault, Debora Gray, Katie Hendrican, Marc Labrecque, Andrew Lai, Michelle Moison, Michelle Murtagh, Leanne Panek, Antoinette Parent, Anne Pawlowski, Daniel Réaume, D'Arcy St-Pierre, Michael St-Pierre, Francine Thomas** et **Eric Tremblay**; prix d'excellence générale de la 12e année: **Andrea Brkovich**; prix de matières de la 12e année: **Elaine Gillan** (art dramatique), **Monique Thibodeau** (ateliers-cours pratiques), **Joanne Weberpals** (beaux-arts), **Nancy Foley** (chimie), **Heather Hannah et Paul St-Pierre** (éducation physique), **Karl Kriz** (English et informatique), **Madeleine Lazar** (français), histoire et mathématique), **Raymond Bastien** (mécanique automobile), **Steve Pickard** (physique).

Trophée Sénateur Gustave Lacasse: **Denise Comeau** Trophée de la Fédération des Femmes-Canadiennes-Françaises (Conseil régional): **Madeleine Lazar;** Bourses des professeurs de L'Essor: **Joël Gaudet, Ken Glazier, Nicole Beaudoin, Rachel Ray, Michael St-Pierre et Michelle Moison.** Bourses des Fédérations des Enseignantes et enseignants: OSSTF:**Carole Trépanier,** AEFO: **Denise Comartin;** Bourses de l'Association-Canadienne-Française de l'Ontario Windsor-Essex-Kent: **Denise Comeau et Renée Dubois;** Bourse de M. Luc Mailloux: **Antoinette Parent;** Bourse du Dr. Corneliu Lazar: **Kimberley Vaillancourt;** Bourse Mme Lise Roy-Poirier:**Guy Dion;** Bourse de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes **Brebda Sullivan et Lise Mailloux;** Bourses du Savoir-vivre : **Michael St-Pierre et Debra Kennette;** Bourse de l'Association Parents-Instituteurs Régionale ; **Dana Jewell ;** Bourse Mme Donna Appel : **Tracy Perterson;** Bourses des entraîneurs de L'Essor : **Michael St-Pierre et Shelley Beausoleil ;** Bourses Dr J. Jones: **Brenda Sullivan et Sharon Caya;** Bourse du Club de l'Âge d'Or Jean-Paul II:**Kelly Triolet;** Bourse M. André Comeau: **Michelle Murtagh;** Bourse Paroisse St-Simon et St-Jude: **Paul Bastien;** Bourse Catholic Women's League de Belle-Rivière:**Drew Spezowka;** Bourses de l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex: **Chris Livingston, Paula Colarossi, Marc Labrecque et Nancy Gosselin;** Bourse de la Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches:**Joanne Godin;** Bourse de la Fédération des Femmes-Canadiennes-Françaises Ste-Marguerite de St-Joachim: **Denise Comartin;** Bourses de A&S Upholstering:**Denise Trépanier;** Bourse Mme Mina Grossman:**Sabina Dawson;** Bourse des Chevaliers de Colomb de Belle-Rivière: **D'Arcy St-Pierre;** Bourse M. et Mme Rosario et Marie Bézaire: **Raymond Bastien;** Bourse M. Henri Charron: **Samantha Masseau;** Bourse M. Hilaire Vaillancourt: **Monique Boutin;** Bourse M. Paul Chauvin:**Denise Comeau;** bourse St-John's Catholic Women's League Woodslee: **Tim St-Pierre;** bourse Club Alouette: **Marc Labrecque;** bourse Pillsbury Canada: **Daniel Réaume.**

De plus, une bourse de l'Université de Windsor pour distinction dans les domaines académique et athlétique a été gagnée par **Katie Hendrican,** une bourse d'assistant-professeur de la même université, par **Daniel Réaume** et des bourses d'admission pour excellence académique de diverses universités par **Daniel Réaume, John Drogosz, Melissa Creede, Eric Tremblay, Michelle Murtagh, Monique Boutin, Marc Labrecque, Antoinette Parent, Michael St-Pierre, Denise Comartin et Michelle Moison.**

* * * * *

Ca c'est finalement fait! **M. Camille St.John et Mlle Yvette Janisse** se sont mariés le 25 juin, à l'église de St-Joachim. Malgré la température écrasante, la journée fut merveilleuse pour les familles de **M.et Mme Lionel et Hélène Janisse et M. et Mme Edward et Rose-May St.John.** C'était le premier mariage pour chaque famille. Les nouveaux mariés habiteront près de Belle-Rivière.

* * * * *

Le président du Club de l'Âge d'Or Jean-Paul II **M. Emile Lamarche,** a communiqué les noms des gagnants et gagnantes de la loterie de la Fédération des Aînés Francophones de l'Ontario. Le tirage a eu lieu lors d'un mini-congrès de la FAFO-Grand-Nord, à Timmins.

En tout $8,000 ont été distribués. Voici les gagnant(e)s. **M. Marc Lemire, $3000,** de Guigues, P. Qué.; **M. Claude Brunet,** d'Alexandria et **M. J. Johnson** de Cochrane, chacun $1000; **Mme Pauline Leclair** d'Ottawa, **Mme Victoria Besner,** de Bernardin, **M. Cécile Noël** de Vankleek Hill, **Mme Margo Contant** de Moonbeam, chacun $500; Le conseil des Résidents St-Louis d'Orléans, **Mme Simone Larocque** de Windsor, **M. P. Dinelle** de Cochrane; **Mme Ginette Camiré** de Hearst **Mme Berthe Besner** de Vankleek Hill; **Mme Rollande Séguin** de Vanier, **Mme Tana Allers** de Green Valley, **M. Bill Groves** de North Bay, **Mme Rachelle Roy** d'Ottawa et **Mme Louise Lamarche** de Timmins, chacun $100.

M. Lamarche voulait également profiter de l'occasion pour souhaiter à tout le monde de bonnes vacances et prudence sur les routes.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan,
11918 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre Mme Carole Jubenville,
7610 est, ch. Técumseh (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron,1101 est, rue Erié, Suite C, Windsor, 973-1101
197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church,
Belle Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. M. George St-Louis,
12065 ch Técumseh, Técumseh, 735-2622

The Photographer, Mme Marthe Cybulski,
829 rue Moy, Windsor, 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, M. André Comeau,
7290 ch Malden, Rés.: 734-7921, Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch Técumseh,
Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTION SALLES A LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor, 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch Lespérance, Técumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance,
3979 ch. Técumseh, Windsor, 945-1761

Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud,
617 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-4024

Suite p.7

Temps Partiel

Commis-Dactylo bilingue requis(e)

les après-midis du lundi au vendredi

dans une agence de service humain sympathique, mais achalandée

Bonnes habiletés à communiquer oralement et par écrit en français et en anglais sont désirées

De bonnes manières au téléphone sont essentielles, ainsi que la compétence sur ordinateur IBM-XT avec les programmes WordPerfect, Lotus et Ventura.

Prière de soumettre une lettre de candidature et un résumé au plus tard le 13 juillet 1988 au:

Program Director,
Community Services
1695 ouest, rue Université, Unité E
Windsor, Ontario N9B 2C3

PARTICIPaction

par François Lagarde

Notre autre sport national

Vite, quel est notre sport national?

Si vous avez répondu le hockey, vous méritez le trophée PARTICIPaction «Le faire, c'est mieux que le savoir», réservé aux gens qui font de l'activité physique sans connaître la réponse à toutes les questions triviales sur le sport. Car c'est la crosse qui est le sport national du Canada, selon un décret du parlement d'Ottawa, adopté dès 1867.

Appelé «baggataway» par les Iroquois, ce sport changea de nom dès que les Français remarquèrent que le bâton utilisé par les participants ressemblait à la crosse d'un berger ou d'un évêque.

Les Indiens jouaient au baggataway sur des terrains immenses, longs d'un tiers de mille. Des arbres servaient de but. Et les parties duraient parfois deux ou trois jours (même sans période supplémentaire!)

Ce n'est qu'en 1844 que l'histoire rapporte que le premier blanc a essayé ce sport. Et il en fut sûrement ravi, puisque la crosse connut, dans les années qui suivirent, une popularité extraordinaire. Pratiquée d'abord au Canada, elle fut exportée aux États-Unis, puis en Angleterre et même en Australie, où on y joue encore.

Dans ces trois pays, on pratique plutôt la version «field lacrosse», sur un grand terrain de 160 à 180 pieds de longueur, avec 10 ou 12 joueurs par équipe.

Au Canada, probablement à cause de l'influence du hockey, on joue plutôt à 6 joueurs par équipe sur un terrain ayant les mêmes dimensions qu'une patinoire (c'est d'ailleurs dans beaucoup de cas la patinoire extérieure qui se transforme en terrain de crosse au printemps).

Les jésuites, qui furent parmi les premiers Européens à voir pratiquer ce jeu, furent au Québec ses principaux propagateurs. Dans les collèges des jésuites, les élèves jouaient au hockey l'hiver et à la crosse l'été. Mais la disparition des collèges des jésuites a entraîné la disparition de la crosse dans les collèges des jésuites.

Il y a une quinzaine d'années, une ligue professionnelle de crosse avait vu le jour, avec des équipes à Québec et à Montréal, et avait attiré des foules nombreuses et enthousiastes au Forum de Montréal et au Colisée de Québec.

La crosse avait tout pour plaire au public: des jeux rapides, des scores élevés (le match moyen se terminait généralement par quelque chose comme 17 à 15), et plus qu'un minimum de rudesse (imaginez ce que serait le hockey si les joueurs gardaient tout le temps leur bâton au-dessus des épaules). La crosse recruta à cette époque des milliers de nouveaux participants dans toutes les régions du Québec.

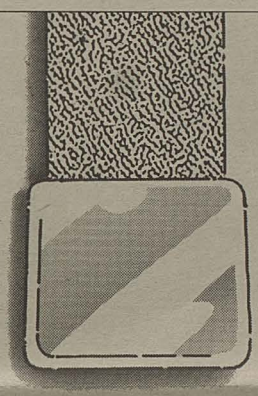
Un jour cette ligue disparut, pour ces raisons étranges qui font que les sports professionnels naissent et disparaissent sans que j'aie jamais compris pourquoi. Manque de solidité financière? Mauvais marketing? Je l'ignore.

Mais je ne serais pas étonné qu'un jour la crosse revienne en force et redevienne véritablement notre sport national, digne de son passé glorieux.

La crosse est en effet le seul sport olympique auquel le Canada a **toujours** terminé premier. Elle a été inscrite deux fois aux Jeux Olympiques, en 1904 et en 1908. Et le Canada a gagné la médaille d'or les deux fois.

C'était le bon vieux temps.

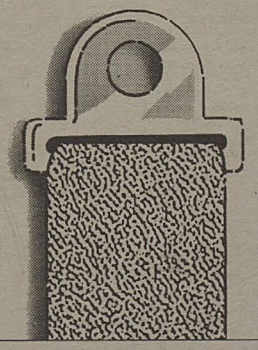
Pourquoi me serrer la ceinture!



De Windsor à

London 25$*
Kitchener 38$*
Toronto 51$*

**Tarif aller-retour le même jour. Valide tous les jours, sauf le vendredi.*



Les tarifs de VIA, de quoi me mettre à l'aise...

Tarifs pour boucler tous les budgets, du billet en voiture-coach jusqu'au service de voiture-lits. Canrailpass, tarifs enfant, étudiant, de groupe et Ambassadeur, sans oublier le vaste choix de forfaits Escapades.
Service courtois et voyage tout confort. Horaires pratiques.
Si j'arrive avec plus de 15 minutes de retard, on me remet un crédit-voyage applicable à l'achat de mon prochain billet.
Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail[MC] au 256-5511.

VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil![MC]

[MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Bechard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE

Action Hair Design, Monique Gagné, 13592 ch Técumseh (Mail Zehr's) 735-5344

Dynamic Hair & Esthetics, Muriel Thomas, 100 ch Lespérance, Técumseh, 735-7771

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

Vanity Hair and Skin Consultants, Lorraine Gravel, Forest Glade Plaza, Windsor, 735-2392

SALONS FUNERAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch Técumseh, Técumseh, 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame Belle Rivière, 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mallioux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor-Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch Técumseh, Windsor, 253-3526

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12214 est, ch Técumseh, Técumseh, 735-1445 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323 12150 ch Técumseh, Técumseh, 735-9928

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672

TELEVISEURS-VENTE ET SERVICE

Mark TV, M. Edmond Drouillard, M. Marc Drouillard, Mlle Lise Drouillard, 11400 est, ch Técumseh, Windsor, 735-2155

TRADUCTION

Associates Translation Office, Mme Emmanuelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle Rivière, 727-6361

UNIFORMES

General Hospital Uniforms, Hélène Laroche et Line Duguay, 1724 ch Huron, 254-6002

Du côté français de TVOntario au côté anglais, pour Donald Duprey

Mimi Fullerton, directrice générale de TVOntario, a le plaisir d'annoncer la nomination de Donald Duprey au poste de directeur en chef des Services de la programmation anglaise de TVOntario, nomination qui entre immédiatement en vigueur.

M. Duprey est entré au service de TVOntario à titre de directeur général des Services de programmation française en 1982 et a eu une influence décisive sur les développements qui font de la chaîne française de TVOntario un service de télévision inestimable pour les francophones de la province. Depuis sa nomination comme directeur en chef des services de la programmation française en 1986, M. Duprey a veillé à la création d'une grille de programmation de 5,000 heures pour la nouvelle chaîne française ainsi qu'à la production et à l'acquisition de plus de 1000 heures de nouvelles émissions éducatives.

Avant d'entrer à TVOntario, M. Duprey a travaillé dans les domaines de la production cinématographique et télévisée, du marketing, de l'enseignement et de la gestion de production. Il compte entre autres à son actif la production d'une série de six documentaires sur la Chine contemporaine, Les Chinois. Il a également été producteur associé de The Apprenticeship of Duddy Kravitz, un des premiers films canadiens d'envergure internationale. Lorsqu'il était au service de l'Office national du film de 1965 à 1971, Donald Duprey a mis au point des stratégies générales pour l'utilisation efficace du film en situation d'apprentissage.

Donald Duprey est président du comité de programmation de l'ATEC (Agence de télévision éducative au Canada). Sa formation universitaire en éducation et son expérience à TVOntario lui permettront de contribuer de façon significative aux nouvelles fonctions dont il assume la responsabilité à l'intérieur de l'organisme.

Pendant que se poursuit la recherche d'un nouveau directeur en chef pour les services de la programmation française, Jacques Bensimon, directeur de la programmation grand public, remplira ces fonctions comme remplaçant.

CBEFT

Dimanche 10 juillet 1988 à 20h20
LES BEAUX DIMANCHES: Pat Metheny et Les Ballets Jazz de Montréal

La Télévision de Radio-Canada est fière d'offrir quelques-uns des meilleurs moments du spectacle mettant un point final au Festival International de Jazz de Montréal 1988, aux Beaux-Dimanches du 10 juillet à 20h20.

Enregistré à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, ce spectacle permet d'apprécier notamment la création d'une chorégraphie de Richard Lévy sur une musique originale de Pat Metheny qui accompagnera sur scène Les Ballets Jazz de Montréal.

Est-il besoin de rappeler que Pat Metheny est l'un des meilleurs guitaristes de jazz au monde? Révélé par les disques ECM comme tant d'autres remarquables jeunes musiciens qui ont élargi le répertoire et le public de jazz, Pat Metheny a connu plusieurs triomphes au Festival International de Jazz de Montréal. Il était, en quelque sorte, le parrain de l'édition 1988 et le président du Concours de jazz Alcan dont il dévoilera les lauréats au Concert de clôture.

Lundi 11 juillet 1988 à 19h30
HOLLYWOOD EN MUSIQUE: parade du printemps

Une malencontreuse foulure à Gene Kelly, pressenti pour le rôle principal, a valu l'une des meilleures performences au cinéma de Fred Astaire qui fut appelé à le remplacer dans "Parade du printemps" (Easter Parade), réalisé en 1949 par Charles Walters, une comédie musicale classique qui conclura la saison de Hollywood en musique à la Télévision de Radio-Canada, le lundi 11 juillet à 19h30.

L'intrigue du film dans lequel un célèbre danseur, abandonné par sa partenaire, promet à une chanteuse de second ordre d'en faire une grande star si elle l'accompagne, n'a rien de mémorable. Par contre, "Easter Parade", dont la musique et les chansons composées par Irving Berlin permettent à Fred Astaire, Judy Garland et Ann Miller de donner la pleine mesure de leur talent, contient toute la verve, la fantaisie et la bonne humeur qui ont fait de la comédie musicale américaine la forme de cinéma la plus populaire des années 40 et 50.

Mercredi 13 juillet 1988 à 19h30
CINÉMA: "Retour"

"Retour" (Coming Home), un film prenant sur les lendemains de la guerre du Viêt-nam, réalisé par Hal Ashby en 1978, sera présenté à la Télévision de Radio-Canada le mercredi 13 juillet à 19h30.

Ce drame psychologique illustre l'histoire du capitaine de l'armée américaine Robert Hyde, incarné par Bruce Dern, qui doit partir pour la guerre du Viêt-nam, laissant derrière lui sa femme Sally. Cette dernière décide alors de se dévouer comme auxiliaire dans un hôpital pour blessé de guerre. Elle y rencontre par hasard un ancien camarade d'université, Luke, qui a perdu l'usage de ses jambes. À son retour chez lui, à Los Angeles, le capitaine Hyde est décoré pour bravoure et apprend la liaison amoureuse de sa femme Sally avec Luke; il accepte mal la situation.

Pour leur interprétation exceptionnelle de Sally et de Luke, l'Academy Award décernait, il y a plusieurs années, à Jane Fonda et Jon Voight l'Oscar de la meilleure actrice et du meilleur acteur et un autre aux scénaristes Nancy Dowd, Waldo Salt et Robert C. Jones pour le meilleur scénario original.

Vendredi 15 juillet à 17h00
D'UNE SÉRIE À L'AUTRE: "Le diable emporte tunbridge wells"

Dans le cadre D'une série à l'autre, la Télévision de Radio-Canada présentera en deux épisodes un portrait du grand compositeur saxon George-Frederic Handel dans le film biographie "Le diable emporte Tunbridge Well", les vendredi 15 et lundi 18 juillet à 17h00.

Venez jouer au

$ BINGO $

tout en appuyant des organismes francophones

Vendredi 8 juillet - 18h
Salle Rose-City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Mardi 12 juillet - 17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario**

Samedi 16 juillet - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

Lundi 18 juillet - 18h 30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Samedi 30 juillet, 3h30 Shar e the Wealth, 7h30 et 10h30 Bingo régulier
Salle Cap-Am 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

BONNE CHANCE!

Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart?...
Suggérez-leur donc!...

Merci!

TVOntario

Jeudi 7 juillet
ENQUÊTE SUR LES ENFANTS MAL AIMÉS

Dès le jeudi 7 juillet, et à raison de deux soirs par semaine à compter du 20 juillet (mercredi et jeudi à 19h30), la chaîne française présente une série provocante: Enquête sur les enfants mal aimés. Réalisée par les Productions du Verseau à Montréal, cette série de douze émissions apporte de nombreux éléments de réponse aux questions que se pose la population sur des sujets qu'on ose à peine effleurer: de l'inceste à la prostitution juvénile, de la négligence aux agressions sexuelles, des troubles de comportements aux familles et aux centres d'acceuil. S'ajoutent aux témoignages-choc inédits des extraits de dramatiques qui illustrent des situations commentées et analysées par l'invité ressource et l'animateur en studio. La première émission définit les types d'agression dont sont victimes les enfants, constate l'ampleur du problème et présente déjà certains éléments de prévention en compagnie de Jean-Eudes Morin, directeur de la Protection de la jeunesse de la région de Hull. Enquête sur les enfants mal aimés, un regard sur une dure réalité que la population ne peut plus feindre d'ignorer, dès le 7 juillet, sur la chaîne française de TVOntario.

Vendredi 8 juillet à 21h30
JE SAIS QUE TU SAIS [Italie, 1982]

Comédie réalisée par Alberto Sordi, avec Alberto Sordi, Monica Vitti, Isabella de Bernardi et Salvatore Entre sa maison de campagne, sa femme, sa grande fille et son football, Fabio Bonetti semble mener une vie très rangée, jusqu'au jour où il apprend que sa femme mène une double vie, que sa fille se drogue et que lui-même...

Mercredi 13 juillet
LE LYS ET LE TRILLIUM: les garderies

La question des garderies touche la population canadienne d'un océan à l'autre. Partout, le cri d'alarme est le même: les services laissent de plus en plus à désirer, pendant que la demande excède l'offre. C'est la raison pour laquelle le gouvernement, tant provincial que fédéral, est appelé à intervenir. À l'émission Le Lys et le Trillium, diffusé originalement en octobre dernier et reprise le mercredi 13 juillet à 21 heures, Jacqueline Pelletier posait aux téléspectateurs la question suivante: "L'Etat devrait-il financer à 100% un réseau de garderies universel?", question à laquelle 53% des répondants ont repondu par l'affirmative. En studio, les invités discutent de l'urgence de services de garderies qui puissent répondre aux besoins de la population.

Petites Annonces

À vendre: Porte patio, 5', vynile blanc, rampe en aluminium brun pour balcon, et cap en aluminium pour petit camion. Composer: **735-3916** 21-1

A VENDRE[Voiliers 22' avec cabine, quille rétractable, 3 voiles entièrement équipé. Tél. 944-4437 (soir). 18-1

À LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle **734-7896** 20-1

Appartememnt à louer, 2 pièces et demie, semi-meublé, disponible le permier juillet. Adultes seulement, $435./mois, stationnement inclus. Les intéressés peuvent appeler au **736-7317** après 17h. 23-1

22ième année
Windsor le
20 juillet 1988
No 28

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Sept recommandations pour encourager les municipalités à offrir des services en français

L'honorable John Eakins, ministre ontarien des Affaires municipales, a rendu public aujourd'hui le rapport du groupe d'étude sur les services municipaux en français. M. Eakins a également invité les municipalités et les associations francophones à lui faire part de leurs commentaires.

Le rapport propose au gouvernement sept façons d'encourager les municipalités ayant une importante population francophone à offrir des services en français. (La Loi sur les services en français, adoptée en 1986, exige que le gouvernement provincial offre des services en français dans certaines régions désignées, mais la même obligation n'incombe pas aux municipalités.)

"Ce rapport marque une étape importante en ce qui a trait à l'offre de services en français par les municipalités. Je remercie les membres du groupe d'étude pour leur travail exemplaire," a dit M. Eakins. "Il importe maintenant que ceux qui s'intéressent à la question nous fassent part de leurs commentaires."

Le groupe d'étude, établi en 1987, comptait parmi ses rangs deux représentants de chacune des associations suivantes: l'Association des municipalités de l'Ontario, l'Association canadienne-française de l'Ontario,ainsi que deux employés du ministère des Affaires municipales.

"Le fait que la communauté francophone et les municipalités aient participé à ce rapport lui confère encore plus d'importance," a noté M. Eakins.

Les attributions du groupe d'étude étaient de recenser les services français offerts à l'heure actuelle à l'échelon municipal, définir ceux qu'il leur serait opportun de fournir et faire des recommandations sur l'échéancier et la mise en application d'un plan de promotion de ses services, y compris la manière de les fournir, les ressources humaines nécessaires et les répercussions financières.

Le groupe a fondé son travail sur la prémice "que l'approche traditionnelle du gouvernement municipal, soit la promotion de services qui sont bénéfiques à la propriété est désuète, et que les conseils municipaux doivent maintenant viser des objectifs susceptibles d'accroître la qualité de la vie et de répondre à une variété de besoins communautaires, la question de la culture étant devenue la question de l'heure."

Le rapport indique qu'une vingtaine de municipalités ont déjà adopté, par voie de législation, des politiques sur la prestation de services en français et que plusieurs autres offraient certains services dans cette langue, mais que "là où de tels services existent, ils existent plutôt par l'effet du hasard,... On y trouve très peu de planification."

Or, constate le groupe d'étude, l'expérience de certaines municipalités qui offrent la presque totalité de leurs services dans les deux langues, enseigne que les coûts ne sont pas aussi élevés que le laisse croire à première vue un tel exercice. "On ne double pas les services parce qu'ils sont offerts dans les deux langues. C'est beaucoup plus une question d'organisation et de pratique interne. Le facteur le plus déterminant se situe sur le plan organisationnel." Le rapport signale que la répartition de la main-d'oeuvre à l'intérieur de l'ensemble des services municipaux est un facteur important à cet effet.

Le groupe d'étude souligne aussi que la disponibilité de certains services n'en indique ni la qualité ni le niveau réel de prestation, et indique l'importance d'en faire une offre active.

Ses recommandations sont le fruit de plusieurs rencontres exhaustives entre le groupe d'étude et des représentants des municipalités.

Le groupe recommande l'établissement d'un réseau de communication avec les municipalités pour les informer des plus récents développements et répertorier les ressources et les subventions disponibles (son étude ayant révélé que ces subventions étaient très peu connues.) Cette responsabilité incomberait au Bureau du Coordonnateur des services en français du ministère des Affaires municipales, comme aussi celle d'établir un service de conseil et celle de sensibiliser les municipalités au besoin de mieux servir leur population francophone.

Il recommande aussi que les séances de formation pour les édiles municipaux et les cours de perfectionnement en administration municipale offerts par les collèges communautaires soient disponibles en français.

D'autres recommandations suggèrent que les cours existants de formation linguistique du gouvernement provincial soient rendus accessibles aux municipalités, que le Ministère mette sur pied une banque de terminologie, dresse des lexiques appropriés et offre des formulaires bilingues types et des règlements bilingues types, et que le gouvernement fasse la promotion de son programme de subventions aux services municipaux en français.

Enfin, il suggère que le ministre commandite une étude portant sur les programmes provinciaux administrés par les municipalités et les programmes municipaux administrés par des commissions autonomes ou quasi-autonomes, quant aux pouvoirs de la province ou des municipalités désireuses d'offrir des services en français.

Tous ceux qui sont intéressés sont priés d'envoyer leurs commentaires et leurs demandes de rapports supplémentaires à M. Gilbert Héroux, Direction des services en français, ministère des Affaires municipales, 777, rue Bay, 17ème étage, Toronto (Ontario) M5G 2E5.

Les francophones étaient de la fête

La francophonie était bien en vue dans le défilé du premier juillet qu'ont apprécié des milliers de spectateurs installés des deux côtés de l'avenue Ouellette.

On voit ici, de haut en bas, Mme Claudette Aylwin et Mlle France Thibault qui portent le drapeau franco-ontarien, le char de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, et Mme Juliette St-Pierre et M. Richard Cousineau qui annoncent le prochain Festival francophone du sud-ouest à tous les spectateurs.

ACFO REGIONALE
2418 CENTRAL
WINDSOR ONT N8X 4J3

La presse de langue française hors Québec continue à progresser

(JCM) Même si la situation de plusieurs d'entre eux demeure précaire, dans l'ensemble, les journaux de langue française dans les milieux canadiens à majorité anglophone continuent à s'améliorer, grâce surtout à l'existence et aux services de l'Association de la presse francophone hors Québec.

Voilà un portrait d'ensemble qui se dégageait des délibérations des 26 représentants des journaux-membres de l'APFHQ réunis en assemblée annuelle à Vancouver la semaine dernière.

Parmi les nombreux thèmes abordés figurait l'instauration d'un réseau de presse national conçu en fonction des intérêts particuliers des francophones en milieu minoritaire et qui verra le jour à l'automne afin de mieux les renseigner, selon leurs préoccupations particulières, quant aux nouvelles au niveau national et des grandes régions du pays.

On a confirmé l'octroi de 10 bourses par la Fondation Donatien Frémont, mise sur pied par l APFHQ, pour aider aux jeunes francophones de milieux minoritaires à poursuivre des études post-secondaires en français, surtout dans le domaine des communications:trois sont octroyées à des étudiants de l'Ontario, trois à des étudiants du Nouveau-Brunswick, deux au Saskatchewan et une chacune au Manitoba et à la Nouvelle-Ecosse. Pour la première fois cette année, le nombre inclut des bourses parrainées par Petro-Canada, la Banque Nationale et la Société Québecor.

Les prix d'excellence de l'Association ont été remis lors du banquet annuel auquel étaient présents, entre autre, M. Alain Landry, sous-secrétaire d'Etat, les ministres Bill Reid et Jack Davis du gouvernement de la Colombie-Britannique, le député provincial de Lafontaine à l'Assemblée nationale du Québec, M. Jean-Claude Gobé (qui représentait le ministre Gil Rémillard) et Mme Diane Bilodeau du secrétariat des affaires intergouvernementales du Québec.

Dans la catégorie des journaux de moins de 16 pages, le journal de l'année est le Journal de Cornwall; dans celle des journaux publiant en moyenne de 16 à 23 pages, c'est le journal La Liberté de St-Boniface au Manitoba, et pour les plus gros journaux, c'est le journal Le Madawaska d'Edmunston au Nouveau-Brunswick.

(Le Rempart s'est mérité trois premières mentions: une pour l'éditorial "Non au retour de la peine de mort" paru le 25 mars, une pour son cahier spécial de la St-Jean paru le 17 juin et la troisième pour une annonce-maison "On vous invite" parue le 29 avril).

Suite aux élections et à l'attribution des postes, le nouveau conseil d'administration de l'APFHQ se compose comme suit: président: M. Roland Pinsonnneault du journal L'Eau Vive du Saskatchewan; premier vice-président: M. Jean Mongenais du Rempart; deuxième vice-président: M. Roger Duplantie du Journal de Cornwall; secrétaire:M. Marcel Laurin du journal L'Edition de Rockland, Ontario; et trésorier: M. Guy Lavoie du journal L'Aviron de Campbellton, Nouveau-Brunswick.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh. Windsor. 948-8171; 734-6369

Denise Frenette, Thomas A. Lavin Realty, 12214 ch. Técumseh. Técumseh. Bur: 735-6015; Dom: 974-9803

Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552

ARTISANAT

Le trésor de Laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Técumseh. Técumseh. 735-1235

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette-Pièce 205, Windsor, 255-1707

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 76 1 est ch. Técumseh. 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux. C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés: 979-8581

AUTOMOBILES-PIECES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté. 796-3525 Windsor

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626

Robert Seguin, 737 ave Ouellette. (Rez-de-chaussée). Windsor 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, Mme Rose Daoust, 6525 est. rue Wyandotte. 948-3325

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 5010-1170 ch. Lauzon, Windsor, 945-8434

ELECTRICIENS

Roy Electric, M. Richard Roy, M. Marcel Roy Pointe-aux-Roches 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar 5739 est ch. Técumseh, Windsor, 945-0555

FLEURISTE

Flowers by André, André Beauchamp, 7627 ch Tecumseh E. (Rockwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 97-6698)

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan Route 42, Tecumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse 13021 est ch. Técumseh, Técumseh, 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée C.P. 100 Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 Lespérance, Técumseh, 735-6069

Suite page 5

Le Québec verse 34,000$ à la Fondation Donatien Frémont

Le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales, M. Gil Rémillard a annoncé que le gouvernement du Québec a accordé un montant de 34 000 $ à la Fondation Donatien Frémont, corporation qui se voue au développement des communications en milieux franophones minoritaires au Canada. Cette subvention a été remise au président de l'Association de la presse francophone hors Québec (APFHQ), M. Rolland Pinsonneault, à l'occasion de l'assemblée annuelle de cet organisme qui s'est déroulée la semaine dernière à Vancouver. C'est l'APFHQ qui a mis la Fondation sur pied. M. Jean-Claude Gobé, député de Lafontaine à l'Assemblée nationale, remplaçait M. Rémillard lors de la cérémonie.

Instituée en 1980, la Fondation a pour but d'encourager l'éducation post-secondaire des francophones vivant hors Québec. Elle offre à cette fin des bourses d'études pour la formation d'experts en communications.

La subvention québecoise est puisée à même le programme de soutien à la francophonie canadienne du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) et s'ajoute à une première subvention de 15 000 $ déjà versée à l'APFHQ pour l'aider à organiser la campagne de souscription pour la Fondation.

Cette subvention témoigne de l'importance accrue que le gouvernement du Québec entend donner aux francophones hors Québec, a indiqué M. Rémillard. En effet, il annoncait récemment que le SAIC doublerait son aide financière à la francophonie canadienne.

De plus, le ministre précisait que la jeunesse francophone de l'extérieur du Québec serait une clientèle privilégiée par le SAIC. Aux termes de cette nouvelle approche, la priorité sera accordée aux secteurs de l'éducation, de la culture et des communications. La formation d'experts en communications, grâce au programme de bourses de la Fondation Donatien Frémont, permettra l'arrivée d'une relève efficace et compétente sur le marché des médias francophones canadiens.

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98) Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

WINDSOR Personnel and Executive Centre
Placements permanents ou temporaires

Notre client, une compagnie internationale de publicité située à Windsor, a actuellement deux ouvertures.

RECEPTIONNISTE BILINGUE
Voici une occasion unique pour un individu qui parle couramment le français et l'anglais et qui sait entretenir d'excellentes relations avec les clients. L'habileté à taper à la machine est désirable mais ne constitue pas un pré-requis.

ASSISTANT ADMINISTRATIF/TRADUCTEUR
Le(la) candidat(e) qui sera choisi(e) doit parler couramment le français et l'anglais, bien connaître la grammaire et l'orthographe, être habile à revoir les textes à vérifier, posséder un bon sens d'organisation et pouvoir rencontrer les dates de tombée dans ce milieu de vive allure. Voici une excellente occasion pour le(la) bon(ne) candidat(e).

Pour arranger une entrevue confidentielle, communiquer avec:Joan Walker, 1319 ave OUellette, Windsor, N8X 1J6; téléphone: 258-9500

Pas de frais aux candidats

Un premier conseil scolaire homogène de langue française dans la province

Dès le premier décembre, les écoles de langue française de la région d'Ottawa-Carleton seront régies par un conseil scolaire homogène de langue française.

Un projet de loi à cet effet vient d'être adopté par le gouvernement provincial.

Le nouveau conseil regroupera sous une même structure catholiques et non-catholiques francophones, même si ce point avait soulevé des inquiétudes dans certains secteurs de la population catholique de langue française qui ne veut pas perdre son droit acquis de gérer ses écoles confessionnelles. A cette fin, le nouveau conseil sera composé de deux secteurs, l'un élu par les contribuables francophones catholiques, l'autre par les contribuables francophones non-catholiques, qui auront des pouvoirs exclusifs sur leurs écoles respectives.

Les élections municipales et scolaires auront lieu partout dans la province en novembre.

Il y a longtemps que les francophones de la province revendiquent le contrôle total de leurs institutions scolaires et le présent projet a fait l'objet d'une longue étude.

Le ministre de l'éducation, M. Chris Ward, a indiqué que le ministère fournira des fonds de démarrage et un financement intérimaire au nouveau conseil en attendant les décisions qui seront prises d'ici quelques années au sujet d'une réforme totale du financement de l'éducation dans la province.

Les francophones des comtés de Prescott et Russell veulent aussi un conseil scolaire homogène de langue française et un comité d'étude mis sur pied par le gouvernement en a recommandé un de structure semblable à celui qui verra bientôt le jour en Ottawa-Carleton dans un rapport remis au ministre en septembre dernier. Cependant, celui-ci ne s'est pas encore prononcé à ce sujet.

M. McGuigan est fier d'appuyer l'accord du Lac Meach

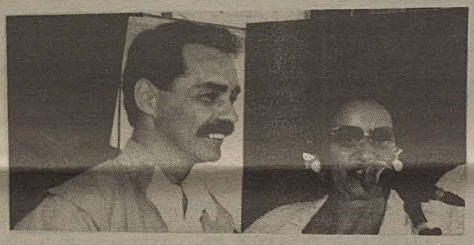
(JCM) C'est parce qu'il croit fermement en la Confédération canadienne que le député Jim McGuigan de la circonscription d'Essex-Kent s'est dit fier d'appuyer la résolution en faveur de l'accord du Lac Meach que vient d'adopter la Législature ontarienne.

"C'est fondamental pour moi, et, je crois, pour la plupart des gens de cette magnifique province, que la Confédération ne soit pas fractionnée . . . Ce Canada qui est le nôtre possède une histoire qui est unique dans l'histoire du monde" a-t-il affirmé à la Législature.

En fait, il a déclaré que c'est ce sentiment qui l'a poussé à se rallier au parti Libéral et se présenter comme candidat dans l'ancienne circonscription de Kent-Elgin en juin 1977. "Le leader du gouvernement au pouvoir en 1977 gardait le silence au sujet des événements qui ont débuté en 1976 dans notre province-soeur du Québec. Le gouvernement de cette province-là avait l'intention déclarée de l'amener à quitter la Confédération. Le leader du parti Libéral de l'Ontario s'est prononcé en faveur du Canada à la convention annuelle au début de 1977" a expliqué M. McGuigan.

De façon plus personnelle, le député d'Essex-Kent a révélé que sa mère traçait sa descendance à la famille LeMoyne de la Belle Province, et que plusieurs résidants de sa circonscription sont de descendance francophone. "Sur les rues de Pointe-aux-Roches, on peut entendre parler le français comme langue d'échanges sociaux et commerciaux. La ville de Belle-Rivière et les cantons avoisinants peuvent se vanter d'une culture et d'un héritage français très riches."

M. McGuigan a reconnu que l'accord du Lac Meach n'est pas parfait. "Mais, a-t-il soutenu, nous ne pouvons pas nous vanter de posséder la sagesse suprême. La Confédération se perfectionnera encore par d'autres Canadiens à d'autres moments, tout comme nous améliorons maintenant les accords constitutionnels de 1867 et 1981"



Bonne Fête, Canada!

Pour marquer la Fête du Canada, la Société Radio-Canada a diffusé en direct de Windsor et à la largeur du pays, sur ses réseaux français et anglais, un spectacle bilingue dont les vedettes étaient la chanteuse Western Lucille Starr que l'on voit ci-haut avec M. Robbert Fortin, annonceur au poste CBEF et co-animateur de l'émission, et Gabriel Gagnon que l'on voit ci-bas avec une partie de son groupe "Country Music on Tap".

Le spectacle avait lieu au parc Dieppe dans le cadre du Festival International de la Liberté et, en plus des segments musicaux, comprenait des entrevues avec diverses personnalités de la région.

Les évêques canadiens enjoignent les législateurs à protéger la vie dès la conception

"L'enseignement de l'Eglise, de même que celui des autres églises et groupes, qui interdit toute atteinte à la vie humaine dès sa conception, vise à éduquer la conscience des gens, y compris celle des législateurs, qui ont le devoir de tenir compte le plus possible de cet enseignement dans l'élaboration de la nouvelle loi," signale Mgr James Hayes, président de la Conférence des Evêques Catholiques du Canada, dans une lettre qu'il vient d'expédier aux membres du Parlement.

"Les trois options pour la nouvelle législation sur l'avortement, qui sont présentés dans la motion du Gouvernement au feuilleton sont inacceptables au point de vue de l'enseignement catholique. L'amendement "A" apparaît cependant comme le moins inacceptables" y lit-on.

"En formant leurs consciences, les législateurs devraient sérieusement prendre en considération l'inquiétude exprimée par plusieurs membres pro-vie du Parlement que s'abstenir de voter, parce qu'il n'y a pas une loi parfaite, peut indirectement contribuer à l'acceptation de la motion principale du Gouvernement permettant l'approche dite 'gestationnelle' qui est totalement inacceptable."

"Nous comptons sur la bonne volonté des gens à travailler et à prier pour la meilleure loi possible. Indépendamment de la loi qui sera passée, nous continuerons d'enseigner qu'il y a obligation morale de respecter et de protéger la vie humaine, dès sa conception et jusqu'à la mort naturelle" conclut la lettre.

Offre d'emploi

Journaliste-Rédacteur

L'association de la presse francophone hors Québec, est un organisme regroupant 26 journaux au pays. À compter de l'automne, un service national de presse écrite sera mis sur pied à l'intention de ses membres. À cette fin, l'APFhQ est à la recherche d'un journaliste-rédacteur responsable de la coordination du projet.

Les candidats intéressés devront avoir une formation et une expérience pertinente en journalisme écrit. Ils devront connaître le milieu francophone hors Québec, pour y avoir travaillé pendant au moins 5 ans. Une bonne connaissance des dossiers de la francophonie hors Québec, combinée à une connaissance de l'actualité parlementaire et gouvernementale seront des atouts majeurs.

Le journaliste-rédacteur sera responsable:
- de la couverture de l'actualité nationale dans la francophonie hors Québec, sur une base hebdomadaire, et
- de la coordination d'un réseau de collaborateurs en région.

Traitement: $32,000/année, plus divers avantages sociaux. Négociable, selon la formation et l'expérience

Lieu de travail: **Ottawa**

Date limite: **12 août 1988**

Entrée en fonction: **6 septembre 1988**

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae et toute information pertinente à l'adresse suivante:
M. Wilfred Roussel
Directeur général
Association de la presse francophone hors Québec
900-325 Dalhousie
Ottawa, Ontario
K1N 7G2

UNE VIE DE QUALITÉ POUR LES GENS DU TROISIÈME ÂGE

Un service de premier ordre depuis 1944

(Notre numéro est toujours à votre portée dans l'Index des services en français du Rempart.)

Les Religieuses hospitalières de St-Joseph

VILLA MARIA

Foyer pour les gens âgés

2856 ouest, promenade Riverside
254-3763

POUR VOUS:
- Un emplacement pittoresque au bord de la rivière Détroit
- Des soins de santé à long terme
- De nombreuses activités dans lesquelles vous pouvez participer
- Une infirmière enregistrée sur les lieux 24 heures par jour
- Des services religieux, y compris la Messe tous les jours
- Du personnel de langue française

Commentaire

L'élection heureuse de Lucien Bouchard

Un éditorial par Pierre Tremblay tiré du journal Le Droit d'Ottawa.

Qui aura convaincu les électeurs de la circonscription de Lac-Saint-Jean de donner sans ambages sa chance à leur nouveau député, Lucien Bouchard? Appelé par le premier ministre Mulroney, le voici heureusement confirmé par l'électorat qui a su reconnaître ses qualités.

La compréhension de ce résultat obtenu dans un comté qui fut littéralement scruté à la loupe durant un mois n'est pas sans importance. En effet, tout a été dit et prédit du comportement électoral qu'auraient les Jeannois en ce 20 juin, partagés entre les questions locales et les sujets nationaux, sollicités par des candidats très locaux et un candidat déjà ministre venu de très haut.

Or la confortable majorité de plus de 6,000 votes obtenue lors d'une participation au suffrage tout de même assez forte constitue un mandat clair. Ce dernier est fort loin du message ambigu qu'aurait été une victoire arrachée par la peau des dents avec une différence de quelques centaines de voix seulement, comme l'auraient souhaité les libéraux. Au contraire, la victoire est forte parce que les gens du comté ont lu correctement les signes des temps.

Certains voudraient que le "signe de piastre" explique toute la victoire de Lucien Bouchard. Certes, la générosité ponctuelle du gouvernement et les promesses à gogo ont pu influencer des électeurs comme il y en aura toujours à se laisser impressionner par la couleur d'une cravate ou l'inflexion d'une voix.

Pourtant, sauf une mince marge d'indécis chroniques, les gens se font habituellement une idée très tôt après l'émission des brefs et n'en changent pas. Dans une région comme le Lac-Saint-Jean, les sondages peuvent être très menteurs puisque, si souvent interrogée, la population finit par se méfier et apprend à se taire quand elle ne sait plus qui lui sonde les reins. D'où l'impression trompeuse qu'on aura pu avoir au cours de la campagne à cause de sondages montrant une égalité des chances entre Bouchard et Gimaïel. Pourtant, les dés étaient fort probablement jetés bien avant l'élection du ministre candidat.

Ainsi donc faut-il croire que la population a bel et bien voté avec en tête les sujets plus globaux et ambitieux que charriait le personnage Bouchard, dont la réconciliation nationale à laquelle il s'est identifié. les appâts comme cette route entre l'ours et les bleuets (entre la Baie James et le Lac-Saint-Jean) ou quelques centaines de milliers de dollars aucunement dépensés encore sur un ou deux édifices, voilà qui aura piégé moins de suffrages qu'on aura voulu le laisser croire.

Sans doute l'habileté du candidat adverse a-t-elle été considérable d'avoir réussi à faire descendre le débat à un niveau parfois impensable, entre autres, sur les **fidélités** des candidats, ce qui en dit plus long sur la mentalité de l'organisation libérale que sur sa capacité de traduire l'effort en succès...

Mais voici que, déjà ministre au Secrétariat d'État, membre de divers super-comités du Cabinet, bras droit et lieutenant de Brian Mulroney pour le Québec, Lucien Bouchard reviendra à Ottawa occuper toute la place qu'a voulu lui faire le PM. Elle était considérable avant l'élection: qu'elle le reste donc!

Lucien Bouchard a fait ses premiers pas dans la Capitale nationale en clamant haut et fort qu'il venait pour participer plus étroitement à l'achèvement de la réconciliation nationale entre le Canada et le Québec. Il aurait tôt fait d'envoyer paître les éléments qui- fussent-ils de son propre parti- n'acceptent pas la pleine réalisation du Québec à l'intérieur de la Fédération comme une société distincte, ce que la province est indéniablement.

Autre volet de sa mission, le ministre Bouchard a voulu donner un second souffle à la francophonie canadienne, où qu'elle loge. À ce titre, son portefeuille du Secrétariat d'État reste un levier efficace quoique modeste. Le gouvernement aurait la bonne idée de redonner plus d'importance à ce ministre dévalué depuis dix ans, au point d'en refaire le poste-charnière qu'un Gérard Pelletier avait littéralement construit à la fin des années 60: un lieu de convergence qu'un Lucien Bouchard occuperait utilement pour faire la **promotion** de la dualité canadienne.

Voilà donc plus qu'une formalité d'accomplie par l'élection de Lucien Bouchard. Il a trouvé la lutte électorale difficile: tant mieux, la vie politique lui paraîtra d'autant plus sérieuse. Il a gagné dans Lac-Saint-Jean une double légitimité: celle de sa présence au gouvernement et celle des grands thèmes dont il a voulu marquer sa venue en politique active fédérale.

REMERCIEMENTS ...

... du comité du Festival francophone

Monsieur le rédacteur,

Le comité organisateur du festival francophone du sud-ouest tient à vous remercier personnellement ainsi que toute l'équipe du journal pour votre appui et votre collaboration lors de la dernière édition du Festival.

Le Festival 1988 fut grandement apprécié du public et c'est grâce à des gens comme vous que le comité a pu réaliser un si beau Festival. Un gros merci.

Veuillez recevoir, Monsieur l'expression de nos remerciements les plus sincères.

Paulette Richer
Présidente

... d'une enseignante qui prend sa retraite

Je vous remercie de m'avoir rendu hommage dans le récent article du REMPART.

De plus, par le biais de votre journal, j'aimerais exprimer ma reconnaissance aux professeurs de L'Essor, aux élèves et aux autres francophones de la région de m'avoir offert leurs meilleurs voeux de bonheur à l'occasion de mon départ de L'Essor.

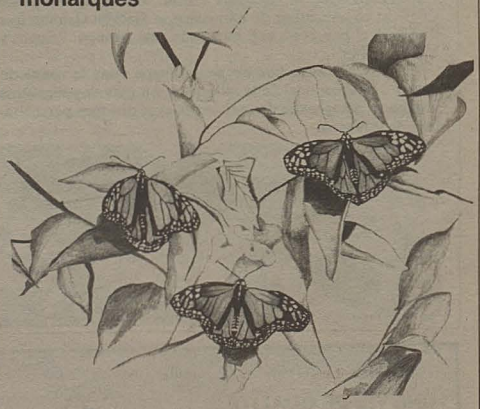
C'est à moi de vous manifester de la gratitude. Soyez assurés que je ne vous oublierai pas.

Sincèrement
Flora Jones

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services. Dites-leur que vous l'appréciez!

NOTES SUR LE PATRIMOINE

La migration des monarques



Pendant la migration d'automne, des milliers de monarques se retrouvent dans le Parc national de la pointe Pelée, au cours de leur périple vers les climats plus hospitaliers du Texas et de la Floride, où ils passent l'hiver.

En cours de route, les papillons s'accouplent et meurent, laissant à leurs larves le soin de perpétuer l'espèce. Ces larves doivent se nourrir afin de se métamorphoser en papillons adultes. Leur nourriture est l'asclépiade ou herbe à coton, commune à la pointe Pelée.

Les visiteurs du Parc national de la pointe Pelée peuvent observer la migration des monarques de la fin d'août au début d'octobre. Au plus fort de la migration, on peut voir de vastes essaims de ces papillons, qui couvrent parfois un arbre entier de teintes orangées et brunes.

Pour de plus amples renseignements sur le Parc national de la pointe Pelée, écrire à Environnement Canada, Service des Parcs, région de l'Ontario, 111, rue Water est, Cornwall (Ontario) K6H 6S3.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CELINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CELINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

ON PARLE D'EUX

Ayant entendu dire par sa mère qu'elle s'attendait à une fille, la jeune **Chantale Marcoux** l'a appelé sa petite soeur pendant quelque temps, mais maintenant elle est bien habituée à l'idée que c'est son petit frère que l'on vient d'accueillir dans la famille. C'est **Jeremy Joseph**, dont les parents sont **M. et Mme Gilles et Sheila [Lachance].**

C'est donc le deuxième petit-enfant pour **M. et Mme Ray et Corrine Marcoux.**

* * * * *

A son assemblée annuelle tenue à Sudbury, la Société Franco-Ontarienne d'Histoire et de Généalogie a élu un nouveau conseil d'administration dont le président est **M. Jean-Maurice Berthiaume** de Hawkesbury. La SFOHG compte une régionale Windsor/Essex.

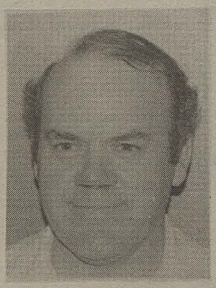
* * * * *

C'est **M. Gérard Raymond**

qui est le nouveau président de la Commission des services en français du gouvernement provincial, organisme responsable de la mise en oeuvre de la Loi sur les services en français. Originaire de Verner, M. Raymond avait déjà oeuvré dans le domaine de l'éducation dans les régions d'Ottawa et de Niagara. Par la suite, il a été sous-ministre de divers ministères du gouvernement provincial et plus récemment était président de la Commission de la Fonction publique de l'Ontario.

* * * * *

L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex a réélu le même comité exécutif pour diriger ses destinées pendant la prochaine



année. Il comprend **M. Emmanuel Chayer**, président, **Mme Henriette Michaud,** vice-présidente, **Mme Jeannine Tracy,** secrétaire, **Mme Arnolda Godin,** trésorière, et **M. Lucien Cyrenne,** directeur-jeunesse.

* * * * *

Le Centre Culturel Tournesol de Windsor a une nouvelle présidente dans la personne de **Mme France Simoneau**, animatrice culturelle à l'école secondaire L'Essor. Elle sera aidée par **M. Emmanuel Chayer,** vice-président, **M. Joseph Bisnaire,** trésorier, et **Mme Hélène Perron,** secrétaire.

La FFHQ se réjouit de l'adoption de la Loi sur les langues officielles

La Fédération des francophones hors Québec se réjouit de l'adoption du projet de Loi sur les langues officielles, plus d'un an après son dépôt à la Chambre des communes.

La nouvelle loi donne maintenant au gouvernement fédéral un rôle de promotion et de développement des communautés de langue officielle; elle rend également le système judiciaire plus égalitaire en matière linguistique. La nouvelle loi permettra aussi une prestation de services fédéraux dans les deux langues basée sur la nature des bureaux et à partir de la notion de demandes importantes. De plus, les pouvoirs du Commissaire aux langues officielles seront renforcés.

Le président de la FFHQ, M. Yvon Fontaine, a tenu à souligner la collaboration des trois partis politiques fédéraux dans le processus d'adoption de cette loi.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Cette semaine, Echec au Crime sollicite l'aide du public pour recouvrer divers armes qui ont été volés au cours d'entrées par effraction.

Au cours de la dernière année, il y a eu un nombre d'entrées par effraction pendant lesquelles on a volé des carabines, des fusils de chasse et des fusils à main.

Dans un cas récent, on est entré dans une résidence dans l'est de la ville et on a volé sept carabines et un fusil à main de ce seul endroit.

Les forces policières craignent que les armes volés seront utilisés pour commettre d'autres crimes.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477]ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

Petites Annonces

À vendre: Porte patio, 5', vynile blanc, rampe en aluminium brun pour balcon, et cap en aluminium pour petit camion. Composer: **735-3916** 21-1

A VENDRE[Voiliers 22' avec cabine, quille rétractable, 3 voiles entièrement équipé. Tél. 944-4437 (soir). 18-1

À LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle **734-7896** 20-1

Appartememnt à louer, 2 pièces et demie, semi-meublé, disponible le permier juillet. Adultes seulement, $435./mois, stationnement inclus. Les intéressés peuvent appeler au **736-7317** après 17h. 23-1

Savez-vous comment réduire le risque de contracter le SIDA?

Ayez des relations sexuelles plus sûres. Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

TOP*IT
DRIVEWAY SEALING
Couverture étanche d'entrées de cours et de tabliers de stationnement

Résidentiel ou Commercial
Estimations gratuites
734-6280 André Dufault, propriétaire

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...
LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan. 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre Mme Carole Jubenville. 7610 est, ch. Tecumseh (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erié, Suite C, Windsor, 973-1101 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. M. George St-Louis. 12065 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2622

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 290 ch Malden, Rés.: 734-7921, Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTION SALLES A LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste) 1222 ch Lespérance, Tecumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Tecumseh, Windsor, 945-1761

Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-4024

Suite page 8

EN BREF

° Nouvelle édition de l'Annuaire franco-ontarien

L'office des affaires francophones de la province vient de faire paraître l'édition 1988 de l'Annuaire franco-ontarien. Il comprend les noms, adresses et numéros de téléphone de plus de 2000 organismes franco-ontariens, associations provinciales et établissements scolaires. De plus, il renferme des données statistiques sur la population francophone de la province.

On peut se le procurer au prix de 5$ l'exemplaire au: Centre des publications, 880 rue Bay, Toronto, Ontario, M7A 1N8.

• Nouvelles habitations coop à Windsor

On a fait la levée de la première pelletée de terre de la Grand Marais Cooperative Homes Inc. la semaine dernière.

C'est une initiative des cellules 400 et 200 des Travailleurs Canadiens de l'Automobile pour répondre en partie au besoin de logements à prix abordables dans la ville.

Elle comprendra 70 unités et un centre communautaire, situés à l'angle des rues Pillette et Plymouth.

• D'autres fonds pour lutter contre le cancer

La ministre ontarienne de la santé, Mme Elinor Caplan, a annoncé l'attribution de plus de 5,5millions de dollars à la Fondation ontarienne pour la recherche en cancérologie et le traitement du cancer, ce qui s'ajoute à l'augmentation de 4,4% de son budget approuvée antérieurement. La Fondation et l'Ontario Cancer Institute bénéficieront ainsi, en tout, de 115,3 millions de dollars en subventions.

D'autre part, la ministre a annoncé qu'elle créait le poste de coordonnateur des mesures de prévention et de traitement du cancer.

• Avertissement au sujet des lits d'enfant Gate-A-Way

Le ministère fédéral de la Consommation et des Corporations rappelle aux parents et aux gardiens de faire particulièrement attention lors de l'utilisation des lits d'enfant Gate-A-Way, fabriqués par Dorel Industries Inc.

Lorsque le côté est abaissé à sa position horizontale sous le matelas, un enfant ne devrait jamais être laissé sans surveillance, et on devrait toujours s'assurer que ce côté a été complètement relevé avant de laisser un jeune enfant seul.

• Le ministère de la Formation professionnelle veut mieux desservir les francophones

Le ministère de la Formation professionnelle élabore une banque de donnés d'entreprises privées francophones en Ontario, qui l'aidera à évaluer et à réajuster ses programmes en tenant compte des besoins des employé(e)s et employeurs francophones.

Pour mieux les servir, le Ministère a besoin de connaître les entreprises francophones.

Les associations de gens d'affaires et les employeurs peuvent se faire connaître en communiquant avec le ministère de la Formation professionnelle, Direction des communications, Sonya Mangliar, 101, rue Bloor ouest, 11e étage, Toronto, Ontario M5S 1P7; téléphone: (416)-967-8394.

• La sûreté provinciale appuie les Specials Olympics

En effectuant une série de courses parrainées, les membres de la Sûreté provinciale compte prélever des fonds pour aider à l'organisation Special Olympics, un programme de maintien physique, d'entraînement sportif et de compétitions athlétiques pour les enfants et les adultes atteints de défience mentale.

Parrainé par des individus ou des organismes, les membres de presque tous les 180 bureaux de la Sûreté couvriront plus de 2000 milles le long de divers parcours pour se rencontrer à Hamilton le 12 août pour l'ouverture des jeux de cette année.

On peut participer à se programme "Adopt-a-Cop" en communiquant avec le détective Ken Powers à Windsor (255-6647) ou l'officier Peter Bakker à Chatham (352-1234).

• Prêt gouvernemental à Heathrow Industrial Technologies

Heathrow Industrial Technologies de Sandwich Sud va recevoir un prêt de $240 000 de l'Ontario Development Corporation, ont annoncé MM. Jim McGuigan, député d'Essex-Kent et Monte Kwinter, ministre de l'Industrie et de la Technologie.

La compagnie a développé et fait breveté un nouveau système de chargement et de déchargement pour l'industrie. Le prêt lui aidera à construire de nouveaux locaux pour sa fabrication et devrait créer 43 nouveaux emplois au cours des cinq prochaines années.

• Smash-a-thon pour la Société du diabète

La section locale de l'Association canadienne du diabète invite le public à un Smash-a-thon au mail Tecumseh, le samedi, 23 juillet, à compter de 10h. On pourra mettre sa force ou son endurance à l'épreuve, ou donner libre cours à ses frustrations en écrasant une voiture avec un marteau à deux mains, moyennant une contribution qui servira à la recherche d'une guérison pour le diabète.

Les organisateurs rappellent que l'insuline sert à contrôler cette condition mais ne constitue pas une guérison.

PROJET DE LOI 113 – LA LOI DE 1988 MODIFIANT LA LOI SUR LES JOURS FÉRIÉS DANS LE COMMERCE DE DÉTAIL ET PROJET DE LOI 114 – LA LOI DE 1988 MODIFIANT LA LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI

Le Comité permanent de l'administration de la justice se réunira pour examiner les projets de loi 113 et 114 à compter du mercredi 3 août 1988, Édifice de l'Assemblée législative, Queen's Park, Toronto (Ontario) et dans d'autres endroits de la province, au besoin.

Le comité invite les particuliers, groupes ou organismes qui souhaitent apporter leurs observations sur les projets de loi susmentionnes à lui envoyer un mémoire. Tout mémoire doit être remis au greffier du comité au plus tard le mercredi 14 septembre 1988. Prière d'adresser les demandes d'exposé oral au greffier du comité au plus tard le vendredi 5 août 1988 pour que le comité les étudie.

Le président
ROBERT CALLAHAN, DÉPUTÉ

Le greffier du comité
DEBORAH DELLER

Édifice de l'Assemblée législative, Salle 472, Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1A2 Téléphone: 416/963-2977
Nous acceptons les appels à frais virés.

Ontario
Assemblée législative de l'Ontario

OFFRE D'EMPLOI

LE CENTRE D'ACTIVITÉS FRANCAISES DE PENETANGUISHENE

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR OU DIRECTRICE GÉNÉRAL(E)

Mandat:

Sous l'autorité du Conseil d'administration et en conformité avec les politiques et règlements approuvés, il ou elle planifie, organise, dirige et contrôle les activités du Centre.

Exigences:

- diplôme universitaire ou collégial pertinent à l'emploi ou expérience de travail équivalente;
- connaissances théoriques et expérience de travail prouvée en gestion d'activités, budget, personnel;
- connaissance du milieu franco-ontarien;
- sens de la communication et des relations publiques;
- aptitudes à travailler en équipe;
- maîtrise du français et de l'anglais.

Rémunération: minimum 32 000$ (en révision)

Les personnes intéressées devront faire parvenir un curriculum vitae, sous pli confidentiel, avant le 28 juillet 1988 à:

Madame Jacynthe Dowling, présidente
Centre d'activités françaises
63, rue Main C.P. 1270
Penetanguishene (Ontario)
LOK 1PO

Venez jouer au

$ BINGO $

tout en appuyant des organismes francophones

Samedi 30 juillet, 3h30 Share the Wealth, 7h30 et 10h30 Bingo régulier
Salle Can-Am 576 ave Ouellette
Parrainé par: Le Club Alouette

Mardi 9 août - 18 h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex

Mercredi 10 août - 17 h
Salle Can-Am, 576 avenue OUellette
Parrainé par: Le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario

BONNE CHANCE!

Pourquoi ne pas trouver un nouvel ABONNE?

TVOntario

Samedi 23 juillet
CA ME DIT CHAUD: Place au théâtre
En première partie de CA ME DIT CHAUD, le samedi 23 juillet à 21 heures, la chaîne française présente **Faut divorcer**, pièce de théâtre québecoise qui promet de faire rire . . . mais aussi de faire réfléchir. On retrouve ainsi sur scène Osacr, un an après le début de sa retraite: l'homme a changé et voit désormais la vie du mauvais côté, ce qui est en train de briser son mariage. On assiste alors, pour un couple jadis heureux, au moment des bilans et des remises en question. **Faut divorcer**, une comédie écrite par Bertrand B. Leblanc.

Mardi 26 juillet
LES FRANCO-ONTARIENS ET LE REGLEMENT 17
Pendant que la population francophone de l'Ontario se familiarise avec la loi sur les services en français adoptée par le gouvernement de la province en 1986, certains se souviennent d'une période moins réjouissante pour les francophones de l'Ontario au début du siècle. Dans un épisode de la série **Les Ontariens**, le mardi 26 juillet à 20 h30, le téléspectateur fait connaissance avec le Règlement 17 qui régissait la destinée des francophones en matière d'éducation en Ontario et auquel l'Association canadienne-française d'éducation s'est farouchement opposée. Le droit des francophones à une éducation dans leur langue maternelle leur fut finalement octroyé en 1927, par l'introduction d'un système bilingue d'enseignement. Une page de l'histoire des francophones de lOntario à revivre et à connaître, le 26 juillet à 20 h 30

Environnement Canada Parcs | Environment Canada Parks

Appel D'offres

Marché No CR88-25
Rénovation et agrandissement des salles de toilette du centre d'accueil, Parc National de la Pointe Pelée, environ 15 KM au sud de Leamington [Ontario]

Les travaux comprennent de majeures modifications aux salles de toilette et aux systèmes de plomberie et d'électricité.
Les soumissions cachetées adressées au :
Chef du service des contrats,
Environnement Canada,
Service canadien des parcs,
Région de l'Ontario,
111,rue Water est,
Cornwall [Ontario]
K6H 6S3
Tél: [613] 938-5876 / 5777 / 5778
seront reçues jusqu'à:
15h [heure locale] le mercredi
17 août, 1988

Les documents de soumissions peuvent être obtenus contre un dépôt de $100 sous la forme d'un chèque visé (remboursable), établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, en s'adressant à l'adresse ci-haut mentionnée ou, au:

Directeur,
Parc National de la Pointe Pelée
R.R.No1
Leamington [Ontario]
N8H 3V4
Tél: [519] 322-2365

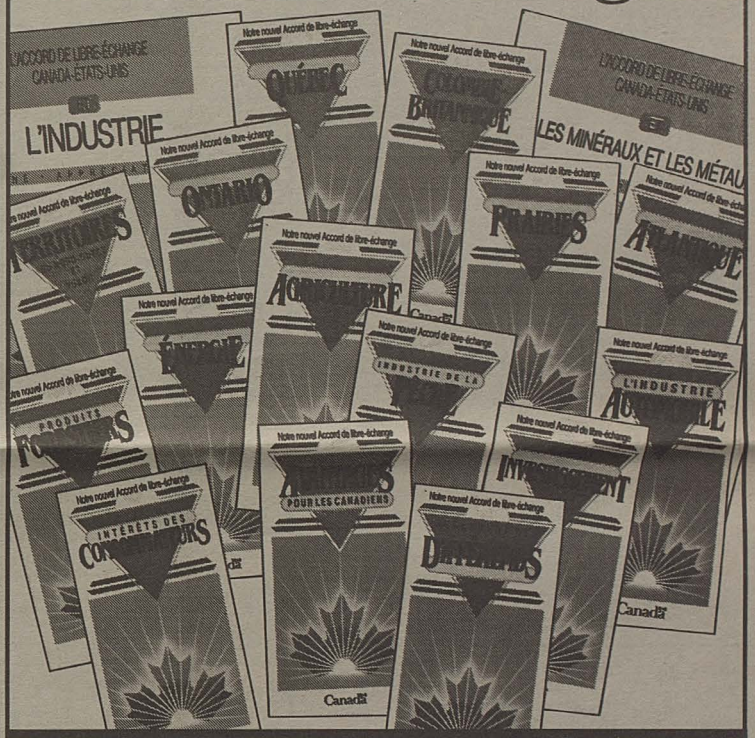
Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux ci-haut mentionnés et aux bureaux de l'Association de la Construction de Windsor, Chatham, Sarnia et London (Ontario).

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez **252-3322**
ou venez nous voir au **549 rue Kildare**
- tests de grossesse - consultations médicales - logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Renseignements Sur Le Libre-Échange



Trouvez les renseignements dont vous avez besoin

Cochez les casiers pour recevoir les dépliants ou les études dont vous avez besoin.

DEPLIANTS SECTORIELS * | ETUDES APPROFONDIES

*Y compris le dépliant expliquant l'effet de l'Accord sur votre province ou région

❑ **Secteurs spécifiques**
Y compris des dépliants sur l'agriculture, l'industrie automobile, l'énergie, la pêche, les produits forestiers et l'investissement

❑ **Généralités**
Y compris des dépliants sur les intérêts du consommateur, les femmes canadiennes, l'Accord, la culture, les grands avantages de l'Accord, le règlement des différends et les droits de douane

❑ Agriculture
❑ Consommateurs
❑ Énergie
❑ Évaluation économique
❑ Pêches
❑ Produits forestiers
❑ Industrie
❑ Minéraux et métaux
❑ Services
❑ Synopsis de l'Accord
❑ Femmes

(en lettres moulées)
Nom:
Adresse:
Ville: *Prov.:* *Code Postal:*

Veuillez retourner à: Ministère des Affaires extérieures, DMTN, Ottawa (Ont.) K1A 0G2
Vous pouvez aussi appeler sans frais: 1-800-387-0660 (anglais) 1-800-387-0679 (français)

L'honorable John C. Crosbie, ministre du Commerce extérieur
Hon. John C. Crosbie, Minister For International Trade

Affaires extérieures Canada | External Affairs Canada

Canada

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor. 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Bechard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE

Action Hair Design, Monique Gagné, 13592 ch Técumseh (Mail Zehr's) 735-5344

Dynamic Hair & Esthetics, Muriel Thomas, 100 ch Lespérance, Técumseh, 735-7771

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

Vanity Hair and Skin Consultants, Lorraine Gravel, Forest Glade Plaza, Windsor, 735-2392

SALONS FUNERAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch Técumseh, Técumseh, 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame Belle Rivière, 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor-Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch Técumseh, Windsor, 253-3526

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12214 est, ch Técumseh, Técumseh, 735-1445 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840

Irwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323 12150 ch Técumseh, Técumseh, 735-9928

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 74 rue Howard, Windsor, 254-2672

TELEVISEURS-VENTE ET SERVICE

Mark TV, M. Edmond Drouillard, M. Marc Drouillard, Mlle Lise Drouillard, 11400 est, ch Técumseh, Windsor, 735-2155

TRADUCTION

Associates Translation Office, Mme Emmanuelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle Rivière, 727-6361

UNIFORMES

General Hospital Uniforms, Hélène Laroche et Line Duguay, 5724 ch Huron, 254-6002

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

CBEFT

Jeudi 21 juillet 1988, 19h30
LES GRANDS FILMS: "La parfaite forme"

Le populaire acteur John Travolta joue le rôle d'un journaliste en quête d'un "scoop" dans le film "La Parfaite Forme" (Perfect), diffusé aux Grands Films du jeudi 21 juillet à 19h30.

Adam, un journaliste du magazine Rolling Stone, prépare un article à sensation sur les centres de conditionnement physique qui servent plutôt de lieux de rencontres, et c'est dans un de ceux-ci qu'Adam fait la connaissance de Jessie, monitrice de danse aérobique. Parallèlement à son travail sur les centres, Adam obtient une entrevue avec un riche industriel, soupçonné de trafic de drogue. De cet entretien, il tire un article qui fait du pétard dans le milieu et qui lui causera de sérieux problèmes, surtout auprès du F.B.I.

En plus de John Travolta (Adam), cette critique sur l'éthique professionnelle du journalisme met en vedette Jamie Lee Curtis (Jessie), Anne de Salvo (Frankie), Jann Wenner (Mark Roth) et Marilu Henner (Sally).

Dimanche 24 juillet 1988, 12h03
LA SEMAINE VERTE: L'agriculture en Pologne

Grâce à l'invitation du ministère de l'Agriculture de la Pologne, et suite à un voyage fort instructif dans le pays de Chopin, le commentateur André Laprise revenait en septembre 1987 avec des images exclusives d'un pays, où l'agriculture est une force motrice l'économie nationale.

Dans ce spécial Pologne, présenté à la Télévision de Radio-Canada dans le cadre de LA SEMAINE VERTE, le dimanche 24 juillet à 12h03, on fera découvrir une agriculture dynamique qui se définit en trois types différents: la ferme appartenant au petit propriétaire dans une proportion de 75%; l'agriculture d'État, créée à partir des grandes métairies d'antan, et la ferme collective, dont celle de "Pianowo" qu'on aura le plaisir de visiter. On emmènera aussi dans une importante ferme de 20 hectares, près de Varsovie, propriété de Henrik Makowski.

On offrira un reportage sur l'élevage des magnifiques chevaux de race "Grande Pologne" renommés à travers le monde, et un autre sur l'Institut de fertilité des sols de Pulawy.

Dimanche 24 juillet 1988, 19h00
CHAMPS-ÉLYSÉES: Lavoie, Dion, Vigneault, Cabrel et les autres...

L'animateur français Michel Drucker et Daniel Lavoie, coanimateur pour l'occasion, présenteront un spécial France/Canada à CHAMPS-ÉLYSÉES, le dimanche 24 juillet à 19h00, à la Télévision de Radio-canada.

Outre sa chanson porte-bonheur "Ils s'aiment", Daniel Lavoie chantera un extrait de son dernier microsillion "Je voudrais voir New York". Champs-Elysées recevra Véronique Béliveau dans "Cover Girl" et rendra ensuite un hommage émouvant à Thierry Le Luron, disparu depuis. Le public reverra aussi Guy Béart qui fait un retour avec la chanson "Demain, je recommence". Céline Dion qui, depuis cet enregistrement de Champs-Élysées, a remporté le grand prix Eurovision 88, interprétera "Billy", alors que Francis Cabrel offrira "Tournez les Hélicos".

Samedi 23 juillet 1988, 20h00
LE STAMPEDE DE CALGARY

Le Stampede de Calgary, dans une atmosphère de belles retrouvailles, fait revivre l'Ouest des ancêtres notamment par un autre défilé monstre dont on verra de larges extraits.

Le plus grand des super rodéos du monde accueille tous les ans des cowboys de renommée internationale. Ceux-ci viennent exhiber leur adresse pendant la durée de festivités qui reviennent depuis maintenant 76 ans. De passage à Calgary pour le défilé traditionnel, le maire de la Ville de Québec, Jean Pelletier, le célèbre numéro 9 des Canadiens, Maurice Richard et le bonhomme Carnaval qui accorderont de brèves entrevues à l'animateur Stéphane Parent.

Lundi 25 juillet 1988, 19h30
FESTIVAL MARILYN: "Rivière sans Retour"

Le film "Rivière sans Retour" (River of no return), réalisé en 1954 par le célèbre Otto Preminger, sera présenté dans le cadre du Festival Marilyn.

À sa sortie de prison, Matt Calder retrouve son jeune fils de 9 ans et s'installe sur une ferme au pied de la Rivière sans retour. Peu de temps après, son existence sera troublée par l'arrivée d'une chanteuse et de son compagnon qu'il sauvera tous deux de la noyade; mais il y a aussi les Indiens qui sont sur pied de guerre. Ce sera alors la descente périlleuse de la rivière sur un radeau de fortune.

Avec Marilyn Monroe, Robert Mitchum Rory Calhoun et Tommy Rettig.

Attention célibataires!

Rencontrez d'autres célibataires cet été. Convention '88 pour célibataires, les 22,223,24 juillet, Rock Haven Motor Hotel, Lansdowne St. W. Peterborough, Ontario.
Pour s'enregistrer ou pour renseignements, envoyer une enveloppe adressée et affranchie au Casier postal 1133, Peterborough, Ontario, K9J 7H4, ou téléphonez au 1-705-742-4035.

CBEF

vous invite
à une soirée de chants français inédits
de

Paul Paray

avec

Thérèse Gadoury

et

Charles Fantazzi

à 20h le vendredi 22 juillet

à
l'Académie Sainte-Cécile
12021 ch Tecumseh
Tecumseh

Entrée libre

Chroniques ontariennes à la Télévision de Radio-Canada

CHRONIQUES ONTARIENNES est le titre d'une nouvelle série de mini-émissions qui sera diffusée sur les ondes de Radio-Canada à compter du 4 septembre 1988.

Diffusées en soirée sous forme de capsules de 15 à 120 secondes, disséminées à travers la programmation, ces chroniques porteront sur tous les sujets qui peuvent de près ou de loin, intéresser la population francophone de l'Ontario. Radio-Canada propose, entre autre, des activités communautaires qui se déroulent en région, des profils d'artistes francophones, des portraits de personnalités, les services en français, des capsules historiques, les festivals, les spectacles, etc.

Radio-Canada fait donc appel à tous les intervenants du milieu pour tenir au courant de ce qui se passe dans leur région ou dans leur secteur d'activités.

En plus, Radio-Canada aime faire de ces chroniques ontariennes un service d'information télévisé disponible à tous les francophones de l'Ontario. Cette invitation vise à refléter la vitalité de la communauté francophone de la province.

Il n'en coûte jamais rien pour faire publier une nouvelle dans

LE REMPART

Vous êtes au courant d'une nouvelle au sujet de votre association, de votre école, de votre paroisse, d'un commerce, d'une de vos connaissances?
COMMUNIQUEZ-NOUS-LA!
Nous vous en serons reconnaissants!
948-4139
Le Rempart est là pour vous servir

22ième année
Windsor le
27 juillet 1988
No 29

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Services municipaux en français dans le sud-ouest

Plus de disponibilité que d'utilisation

(DJ) Les greffiers des municipalités de Windsor, de Tecumseh, de Belle-Rivière, de Rochester, de Tilbury Nord et de Dover croient tous qu'ils répondent très efficacement aux besoins des francophones dans leurs régions respectives, a révélé une étude du REMPART.

En plus, c'est le consensus général qu'il y a très peu de demande de services en français au niveau municipal, même dans celles de ces régions avec une concentration notable de francophones.

Par contre, tous ont indiqué qu'ils prendraient les mesures nécessaires pour améliorer les services existants en français s'il y avait une demande pour le faire. Mais, de ces jours-ci, comme par le passé, il n'y a aucune pression de la part des francophones.

Il y a quelques semaines que l'honorable John Eakins, ministre ontarien des Affaires municipales a rendu publique le rapport du groupe d'étude sur les services municipaux en français (comme on a pu lire dans Le Rempart de la semaine dernière).

Le rapport propose au gouvernement sept façons d'encourager les municipalités ayant une importante population francophone à offrir des services en français.

La loi de 1986 sur les services en français précise spécifiquement les droits d'un conseil municipal: 'Le conseil d'une municipalité située dans une région désignée à l'annexe peut adopter un réglement (bylaw) prévoyant que l'administration de la municipalité se fera en français et en anglais et que les services municipaux au public, ou une partie de ces services, seront fournis dans ces deux langues.'

D'après le récent rapport, il y a une vingtaine de municipalités qui ont adopté des réglements visant des services en français. Localement, il n'y a aucune municipalité qui a un tel réglement. En plus, il n'y a aucune d'entre elles qui a l'intention d'adopter une tel réglement, cela ne leur semblant pas nécessaire.

La municipalité de Windsor

"Véritablement, il n'y a pas de politique officielle pour les services en français," indique le greffier, M. Tom Lynd. "Quand il y a une demande de se faire servir en français, c'est fait d'une façon ad hoc," a-t-il ajouté.

C'est plutôt rare qu'il y a une demande pour des services en français dans les divers départements, a-t-il informé. Mais quand l'occasion se présente, il y a plusieurs individus bilingues qui peuvent venir en aide. En fait, chaque département a une liste de personnes bilingues qu'ils peuvent contacter pour venir en aide. Mais, comme mentionné, ça n'arrive pas souvent.

D'après M. Lynd, il n'y a jamais eu de délégation qui a demandé de s'adresser en français à une réunion du conseil municipal. Cependant, il a mentionné qu'il y a des documents bilingues pour les permis de mariage et les permis pour l'utilisation de boisson à des réunions.

Il a souligné qu'il y a des services en français assez élaborés au département des services sociaux ainsi qu'au département de la sûreté municipale. Ces organismes sont cependant autonomes ou quasi-autonomes de l'administration municipale comme telle.

La municipalité de Tecumseh

L'assistante-greffier, Mme Susan Mailloux, décrit un scénario très semblable à celui de la municipalité de Windsor lorsqu'il s'agit d'une demande spécifique de services en français.

Parmi un personnel de cinq, il y a un individu qui est bilingue. "Elle peut répondre très bien aux demandes en français," a indiqué Mme Mailloux, mais elle n'a à le faire que très rarement, ce qui donne une bonne indication de la demande du français à Tecumseh.

Il n'y a aucun document municipal disponible en français et on ne se souvient pas de délégation voulant parler français à une réunion du conseil municipal.

La municipalité de Belle-Rivière

Dans un village qui a un des plus hauts pourcentages de francophones de la région, d'après les statistiques gouvernementales, on s'attendrait à voir assez de demandes de services en français au niveau municipal. Mais ce n'est pas le cas, indique le greffier M. Henry Sipila.

Il y a très peu d'utilisation du français dans les échanges avec le publique au bureau municipal, a-t-il ajouté. Ceux qui aiment faire leurs affaires en français sont presque uniquement des gens plus âgés, continue-t-il.

Avec deux individus bilingues parmi un personnel de quatre et demi, M. Sipila n'a pas d'hésitation à dire que son bureau est très bien organisé pour desservir sa clientèle francophone.

Pendant ses 16 années au sein de cette municipalité, M. Sipila non plus ne se souvient d'aucune délégation voulant parler français au conseil municipal. Et pour ce qui en est de documentation bilingue, il croit que cela compliquerait un système qui a déjà trop de papeterie.

La municipalité de Rochester

Voici une autre région avec une population francophone considérable. Mais la tendance est parallèle à celle aux autres municipalités- pas de demande, donc pas de règlements, ni de documents en français ou bilingue, informe la greffière, Mme Geralyn Tellier Perdu.

Il y a occasionellement des gens qui entrent et conversent en français, mais il n'y a jamais eu de demande de documents ou d'applications en français, ni de délégation en français, a-t-elle informé.

Parmi les trois personnes et demie sur le personnel, deux sont bilingues et peuvent très adéquatement accomoder les demandes en français.

La municipalité de Tilbury Nord

Cette municipalité est une des seules qui a déjà initié un service quelconque en français, mais véritablement, elle reflète la même situation que celles qui l'entourent.

Il y a quelques années, un sondage bilingue fut circulé aux résidents de Tilbury-Nord concernant les besoins municipaux, a expliqué le

Suite p. 2

Invitation à rencontrer les joueurs de soccer de la France

L'équipe de soccer de St-Etienne, France qui participera au tournoi des villes jumelles de Windsor est arrivée en ville jeudi passé. Comme mentionné déjà dans LE REMPART, ces athlètes ainsi que leurs entraîneurs habiteront chez des familles francophones de la région pendant leur séjour à Windsor.

Tous ceux qui aimeraient rencontrer l'équipe peuvent le faire ce soir (mercredi 27 juillet) au Centre Canadien-français dès 20h. M. Emmanuel Chayer, président de l'Association des Sports et Loisirs Windsor/Essex, encourage tous les francophones à venir rencontrer ces représentants de la France, et en plus d'assister à une des joutes de soccer au parc Mic Mac au cours du tournoi.

Le projet de Résidence Richelieu fait un autre pas en avant P. 3...

L'Accord de libre-échange et l'eau: déclaration du ministre Crosbie P. 4...

ACFO REGIONALE
2418 CENTRAL
WINDSOR ONT. N8X 4J3

Fête militaire annuelle de Fort Malden

(COMM.) AMHERSTBURG (13 juillet 1988)-- Cette année encore, on pourra assister au cours de la fin de semaine du congé statutaire de l'Ontario à la fête militaire annuelle de Fort Malden. L'événement aura lieu dans la ville historique d'Amherstburg, les samedi et dimanche 30 et 31 juillet.

Cette année, on fêtera le 175e anniversaire de la dernière année des combats de la guerre de 1812 à la frontière canado-américaine sur la rivière Détroit. Cette guerre a joué un rôle important dans l'histoire du Canada et des États-Unis, plus particulièrement dans cette région.

Au cours de l'hiver, le personnel du parc historic national du Fort- Malden a pris contact avec des personnes faisant de la reconstitution historique en Ontario, au Michigan, en Ohio et dans l'État de New York. La réponse a été enthousiaste. Plus de 75 personnes en costume complet d'époque avec mousquets, fifres, tambours et canons seront prêtes à "envahir" la ville les 30 et 31 juillet. Pendant la guerre de 1812, la ville a été occupée par des soldats britanniques, canadiens et américains qui y seront tous représentés au cours de la fin de semaine.

Le public pourra visiter un campement reconstitué du XIXe siècle et se faire une idée de la façon dont les soldats et leur famille vivaient à l'époque de la guerre. Des démonstrations seront présentés en après-midi, les samedi et dimanche. Elles comprendront des exercices avec mousquets, des tirs de canons de la musique militaire. (Voir annonce en page 6).

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

Denise Frenette, Thomas A. Lavin Realty, 12214 ch. Técumseh, Técumseh, Bur: 735-6015; Dom: 974-9803

Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552

ARTISANAT

Le trésor de Laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Técumseh, Técumseh, 735-1235

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette-Pièce 205, Windsor, 255-1707

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651 est, ch. Técumseh, 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés: 979-8581

AUTOMOBILES-PIECES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626

Robert Séguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, Mme Rose Daoust, 6525 est, rue Wyandotte, 948-3325

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, 945-8434

ELECTRICIENS

Roy Electric, M. Richard Roy, M. Marcel Roy Pointe-aux-Roches 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 5739 est, ch Técumseh, Windsor, 945-0555

FLEURISTE

Flowers by Andre, André Beauchamp, 7627 ch Técumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 97--6698)

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan Route 42, Técumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse 13021 est, ch Técumseh, Técumseh, 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 Lespérance, Técumseh, 735-6069

Suite p.3

Suite de la page 1...

greffier M. Dan Perdu.

Le sondage était une initiative municipale, mais a été subventionné par le gouvernement provincial, ce qui explique peut-être pourquoi il était disponible en français.

À l'ouverture du nouveau bureau municipal il y a quelques années, on avait enterré un coffre-témoin et pour se souvenir de ce projet, les résidents ont fait faire une plaque qui a été gravée dans les deux langues.

Trois des cinq employés sont bilingues, mais ne sont pas souvent appelés à utiliser le français, dans leur milieu de travail.

Contrairement aux autres municipalités, le greffier se souvient d'une délégation qui on pris la parole en français devant le conseil municipal. Sur ce conseil, il y a trois francophones, a-t-il ajouté.

La municipalité de Dover

Celle-ci comprend également des villages avec des racines très françaises soit Grande Pointe et Pain Court. Le greffier M. John Trudgen, souligne que le conseil municipal espère éventuellement 'cultiver' l'aspect français dans cette région pour encourager le tourisme.

Cela est un peu particulier, mais la situation des services en français pour les résidents demeure quand même pareille à celles des autres régions.

Un autre point intéressant est que M. Trudgen affirme qu'il peut obtenir plusieurs documents ou émettre de la correspondance (par exemple des copies de réglements, de lois, etc., mais pas des applications) en français dans une période de 24 à 48 heures.

M. Trudgen se souvient de deux délégations qui ont parlé en français au conseil municipal. Une était un homme qui voulait que les 'Stop Signs' soient en français, et l'autre était un homme québécois qui voulait commencer un service de taxi dans cette municipalité.

Le premier cas a été référé au département des routes et éventuellement refusé, et l'autre individu a changé d'idée.

"Il y a beaucoup de francophones dans la région, mais pas beaucoup de francophones qui demandent des services en français," a-t-il observé.

Donc il paraît que le gouvernement provincial a de bonnes intentions quand il encourage les municipalités à 'améliorer' leurs services en français, mais en réalité, pour cette région, les institutions municipales semblent se débrouiller très raisonnablement, considérant la faible demande pour se faire servir en français.

Venez jouer au

$ BINGO $

tout en appuyant des organismes francophones

Samedi 30 juillet, 3h30 Share the Wealth, 7h30 et 10h30 Bingo régulier
Salle Can-Am 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 9 août - 18 h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Mardi 9 août, 17h: Share the Wealth, 19h30: Bingo régulier
Salle CAn-Am 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mercredi 10 août - 17 h
Salle Can-Am, 576 avenue OUellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Mardi 16 août, 18h30
Salle Rose City Bingo, 671est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

BONNE CHANCE!

Petites Annonces

Recherche logis Deux demoiselles francophones qui fréquenteront le Collège St-Clair en septembre prochain sont à la recherche d'un logis avec deux chambres dès le 29 août. Pour aider, on peut contacter Mme Noëlla Perrier de Hammer au 1-705-969-4320.

À VENDRE[Voiliers 22' avec cabine, quille rétractable, 3 voiles entièrement équipé. Tél. 944-4437 (soir). 18-1

À LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle **734-7896** 20-1

Appartememnt à louer, 2 pièces et demie, semi-meublé, disponible le permier juillet. Adultes seulement, $435./mois, stationnement inclus. Les intéressés peuvent appeler au **736-7317** après 17h. 23-1

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

La dernière phase de planification de la Résidence Richelieu

(DJ) Le processus pour l'établissement de la Résidence Richelieu vient de prendre un 'grand' pas en avant, a fait savoir M. Jules St-Denis, président du comité d'établissement pour ce projet, manifestement fort content de la nouvelle.

Les membres du comité viennent de recevoir l'approbation gouvernementale pour la phase II. Ceci veut dire qu'ils ont carte blanche à faire toutes les démarches nécessaires pour planifier la construction physique du bâtiment.

"Nous devons faire tous les travaux préliminaires nécessaires pour bâtir cette résidence," a indiqué M. St-Denis. Ceci inclut, entre autre, tous les dessins architecturaux, les études du terrain pour déterminer s'il peut supporter l'édifice., en fait, tout un budget complet pour la construction de la résidence.

M. St-Denis et d'autres membres du Club Richelieu de Windsor travaillent depuis trois ans afin d'établir une résidence pour des aînés qui serait gestionnée par des francophones et qui aurait une atmosphère canadienne-française.

La résidence prospective aura cinq étages, 24 unités à deux chambres à coucher, 26 unités à une chambre à coucher et quatre unités pour des personnes handicapées. Le coût pour construire la résidence est estimé à être entre 3 millions et 3,5 millions de dollars.

Mais, arrivé à la mi-novembre '88, ce ne sera plus question de simples estimations, car c'est à cette période que le gouvernement provincial demande les chiffres exacts pour la construction.

Les Consultants de Ralph Mayo and Associates se chargent de cette étude budgétaire. Avant de présenter leur proposition finale des coûts et des spécificités de la résidence à la province, ils devront cependant premièrement la présenter au comité d'établissement. Lorsque le comité approuvera les détails du rapport, soit les dimensions de la bâtisse, des logis etc., les consultants iront faire la même présentation au gouvernement.

Le gouvernement ensuite fera sa décision soit d'approuver la troisième phase, qui serait de débuter la construction du bâtiment tel quel, ou soit refuser la continuité du projet. S'il opte de ne pas continuer le projet, c'est quand même lui qui financera les coûts consultatifs.

Mais d'après M. St-Denis, un refus à ce stage du jeu est fort improbable. "C'est probablement un rêve réalisé à ce point-ci" dit-il.

Donc le gouvernement décidera le 31 décembre s'il alloue l'argent pour bâtir la résidence et rendra cette décision publique au commencement de janvier. Si le comité reçoit une réponse positive, la construction pourra commencer dès le premier août, et les gens pourront entrer dans la Résidence Richelieu vers le printemps '90.

Depuis le début du projet, le Club Richelieu s'est consacré pleinement à réaliser ce projet avec des contributions de plusieurs membres. "Nos efforts semblent finalement porter fruits," a chanté M. St-Denis.

La résidence serait bâtie dans le secteur est de la ville, près du Polonia Center et du terrain de golf Little River.

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services. Dites-leur que vous l'appréciez!

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan,
11918 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre Mme Carole Jubenville,
7610 est, ch. Técumseh (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erié, Suite C, Windsor, 973-1101
197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church,
Belle Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. M. George St-Louis,
12065 ch Técumseh, Técumseh, 735-2622

The Photographer, Mme Marthe Cybulski,
829 rue Moy, Windsor, 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, M. André Comeau,
7290 ch Malden, Rés.: 734-7921, Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch Técumseh,
Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTION SALLES A LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor, 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch Lespérance, Técumseh, 735-3239

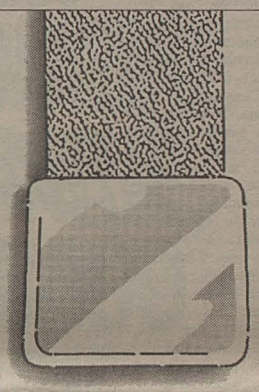
RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance,
3979 ch. Técumseh, Windsor, 945-1761

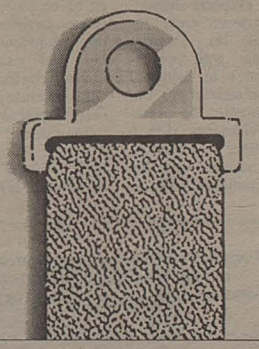
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud,
617 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-4024

Suite p.8

Pourquoi me serrer la ceinture!



De Windsor à
London 25$*
Kitchener 38$*
Toronto 51$*
**Tarif aller-retour le même jour. Valide tous les jours, sauf le vendredi.*



Les tarifs de VIA, de quoi me mettre à l'aise...

Tarifs pour boucler tous les budgets, du billet en voiture-coach jusqu'au service de voiture-lits. Canrailpass, tarifs enfant, étudiant, de groupe et Ambassadeur, sans oublier le vaste choix de forfaits Escapades.
Service courtois et voyage tout confort. Horaires pratiques. Si j'arrive avec plus de 15 minutes de retard, on me remet un crédit-voyage applicable à l'achat de mon prochain billet. Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail[MC] au 256-5511.

VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil![MC]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Commentaire

Une culture canadienne bien enracinée

un éditorial par Yves Rouleau tiré du journal Le Carillon de Hawkesbury.

Lorsque les députés Conservateurs se sont levés la semaine dernière, au Parlement, pour voter en faveur de l'entente de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, les députés de l'opposition ont entonné l'hymne national américain. Ils signifiaient ainsi, qu'à leur avis, cette entente de commerce allait aboutir à l'engloutissement du Canada par les États-Unis.

Les députés d'opposition ont déjà souligné ce qui leur apparaissait comme les dangers de nature économique de cette entente. En dernier recours, ils brandissent les risques culturels pour les Canadiens.

À leur avis, l'entente de libre-échange impliquera, par le biais d'un commerce sans restriction de la plupart des biens culturels, le déferlement d'un raz-de-marée culturel américain sur le Canada et, par conséquent, à plus ou moins long terme, l'évanouissement de l'identité culturelle canadienne qui cèdera la place à celle des États-Unis.

En fait, toute cette rhétorique est tout au plus une dernière tentative, plutôt désespérée, de l'opposition afin de discréditer le parti au pouvoir aux yeux de l'électorat. L'opposition joue le jeu parlementaire et politique comme il se doit.

Toutefois, l'appel de détresse des partis d'opposition oublie quelques réalités. D'abord, la présente entente de libre-échange ne vient pas modifier les rapports historiques de commerce entre les États-Unis et les Canada. Les États-Unis sont depuis plusieurs années le principal partenaire commercial du Canada et l'entente de libre-échange ne changera rien à cette situation. L'entente vient plutôt assurer que les règles ayant toujours régi le commerce entre les deux pays demeureront en vigueur éloignant ainsi la menace de rapports commerciaux caractérisés par les principes protectionnistes jugés néfastes au climat économique par les deux gouvernements et la plupart des économistes.

Ainsi, les rapports commerciaux entre les deux pays ne seront pas différents de ce qu'ils ont été depuis plusieurs années. Alors pourquoi feraient-ils courir aujourd'hui au Canada de plus grands risques d'assimilation culturelle qu'auparavant.

D'autre part, il semble que les députés d'opposition sous-estiment la force de l'identité culturelle canadienne. Celle-ci a des racines solides qu'elle tient des origines françaises ou loyalistes d'un bon nombre de ses citoyens de même que d'une certaine épopée historique.

Par ailleurs, il faudrait garder en mémoire que les cultures américaines et canadiennes, libre-échange ou pas, sont soeurs. Il s'agit de cultures occidentales toutes deux fortement influencées par les valeurs chrétiennes et démocratiques propres à la plupart des grands pays occidentaux. Il sera donc facile pour de quelconques sociologues d'établir, dans quelques années, une belle théorie démontrant a quel point les cultures américaines et canadiennes sont devenues semblables sous le libre-échange. Cette théorie oubliera cependant que les deux cultures se ressemblaient bien avant le libre-échange.

En somme, l'entente de libre-échange ne constitue pas une menace nouvelle à l'identité culturelle canadienne puisqu'elle ne fait que perpétuer la nature historique des relations commerciales entre les deux pays. Les cultures américaines et canadiennes resteront, comme elles l'ont toujours été, semblables sans en venir à être identiques car la culture canadienne est mieux enracinée qu'on le croit généralement.

Rétablissons les faits

L'Accord de libre-échange canado-américain et l'eau

John C.Crosbie
Ministre du Commerce extérieur

L'eau canadienne n'est pas à vendre. L'accord de libre-échange (ALE) canado-américain n'oblige d'aucune façon le Canada d'exporter son eau vers les États-Unis. L'Accord de libre-échange n'inclut ni ne prévoit l'exportation massive d'eau.

Il a grandement été question dernièrement, au Canada, de l'exportation d'eau douce. Ses opposants ont conclu que l'eau faisant partie de la liste tarifaire qui accompagne l'ALE, les États-Unis ont un accès illimité aux réserves d'eau canadiennes. Rien de plus faux. Des transferts massifs d'eau entre bassins sont de compétence environnementale, non de compétence commerciale. Un bref examen des faits devrait clarifier la position du Gouvernement fédéral face à cette importante question.

Rien dans l'ALE n'affecte la Politique fédérale relative aux eaux que l'honorable Tom McMillan, Ministre de l'environnement, annonçait le 5 novembre 1987. La Politique indique clairement que le Gouvernement canadien ne permettra pas l'exportation d'eau à grande échelle, pas plus qu'il ne permettra la dérivation des rivières canadiennes vers les États-Unis. Il n'y a rien dans l'ALE qui empêche ou gêne le Gouvernement de mettre en application la Politique fédérale relative aux eaux, soit par une promulgation ou autrement.

On a développé la Politique fédérale relative aux eaux et l'ALE en gardant à l'esprit l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) qui permet à un pays de restreindre l'exportation de ressources naturelles sur la base de la préservation environnementale. Ce sont donc les assises sur lesquelles le gouvernement s'appuie pour défendre sa position. Le fait que la Politique fédérale relative aux eaux a été annoncée quatre semaines après la conclusion des négociations entourant le libre-échange confirme que cette politique continuera de guider notre approche sur cette question.

Selon les opposants, étant donné que l'eau n'est pas explicitement exclue de l'ALE, comme l'a été un certain nombre de marchandises, les États-Unis ont une sorte de droit sur les eaux canadiennes. Pareille supposition mal éclairée démontre clairement comment une question complexe peut être aussi mal comprise. L'exportation à grande échelle de l'eau n'a jamais fait partie de nos relations commerciales avec les États-Unis. Comment un accord commercial peut-il traité d'une marchandise ou d'une substance qui n'est même pas commercialisée, surtout lorsque les politiques gouvernementales en interdisent l'exportation? L'argument selon lequel l'eau douce est implicitement et explicitement inclue dans l'ALE est une grande partie dénué de sens. Rien ne peut forcer le Canada à exporter de l'eau s'il ne le veut pas. La Politique fédérale relative aux eaux définit clairement la position du Gouvernement face à cette question.

Comme le soulignent de nombreuses personnes, l'eau est mentionnée dans le GATT. En fait, l'eau est considérée depuis 40 ans comme un produit commercial offert en bouteilles ou dans des contenants. C'est pourquoi l'article 2201 de la liste tarifaire qui est jointe à l'ALE fait allusion à l'eau sous le chapitre "Boissons", liquides alcooliques et vinaigres". Cette référence aux boissons est à la base des inquiétudes qui entourent l'exportation de l'eau.

Même si certains villages le long de la frontière canado-américaine partagent l'eau des cours d'eau mitoyens, l'exportation de l'eau vers les États-unis se fait surtout en bouteilles. Même si le volume d'eau en bouteilles transigé entre le Canada et les États-Unis est insignifiant, l'ALE prévoit l'élimination des tarifs qui s'y appliquent présentement. Il est intéressant de noter que l'air, sous forme liquide et compressée, est inclus dans l'ALE (article 2851), pourtant l'exportation de cette ressource a suscité peu d'intérêt.

Les Américains reconnaissent que notre politique prohibant les tranferts d'eau entre bassins n'est pas touchée par l'ALE. Le Canada n'a jamais été approché formellement par aucune compétence américaine en ce qui a trait à l'achat et à l'exportation de l'eau sur une grande échelle par déviation. Ils connaissent notre réponse: "Non". Il est incontestable que la réponse sera la même après la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange, il en était ainsi avant que les négociations entourant l'Accord de libre-échange ne commence. Les régions arides du sud-ouest Américains, par exemple, disposent du problème grâce à des mesures de conservation améliorées. Ils ne mettent pas tous leurs espoirs dans des projets grandioses, qui sont dommageables à l'environnement et qui dévieront des rivières à coup de milliards.

Si par hasard, le Canada et les États-Unis devaient renverser leurs positions et s'entendre pour considérer l'exportation d'eau à grande échelle comme étant partie prenante de l'ALE, voire même si un gouvernement futur devait décider de vendre de l'eau à grande échelle aux États-Unis en ignorant la Politique fédérale relative aux euax, nous aurions toujours la possibilité avec les dispositions de l'ALE de couper nos exportations d'eaux sur la base de la préservation environnementale. Ceci démontre avec quel soin l'Accord de libre-échange a été préparé. La récente proposition américaine de siphonner l'eau du

Suite p. 7

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada,
$25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

La récolte des fruits 1988 sera quand même assez bonne

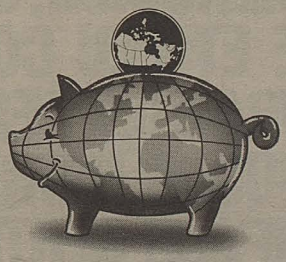
(Comm.) Le temps sec et son influence possible sur la récolte 1988 de pêches , de poires, de prunes, de pruneaux, de cerises douces et sures ne sera pas si sévère que parfois indiqué dans les medias, selon un communiqué de la Commission de mise en marché de fruits tendres de l'Ontario.

La sécheresse qui a affecté le sud de l'Ontario, y compris les régions de la culture des fruits tendres de la péninsule du Niagara et des comtés d'Essex de Kent, de Lambton et de Norfolk, a duré beaucoup plus longtemps qu'à l'ordinaire et cela inquiète tous les cultivateurs du sud-ouest de l'Ontario.

Fort heureusement, souligne le communiqué, un grand nombre de producteurs de fruits tendres ont un système d'irrigation moderne et important. Ils utilisent présentement cet équipement pour protéger leur récolte contre la sécheresse prolongée. Les terrains d'autres producteurs retiennent particulièrement bien l'humidité. Ces producteurs ont déterminé au cours des années que leurs terrains n'exigeaient pas de système d'irrigation pour suppléer à la pluie normale. En 1988, ils s'avèrent qu'ils ont raison et les récoltes de ces terrains sont en très bonne condition.

Les premières prévisions de la récolte 1988 des pêches indiquaient qu'on pouvait s'attendre à un nouveau record en 1988. La sécheresse a obligé à réduire le total de prévisions précédentes mais, la Commission attend toujours un très bonne récolte de fruits tendres frais du Niagara et du sud-ouest de l'Ontario. Les normes de qualité seront maintenues et les fruits de tous genres qui ne sont pas conformes à la norme Canada grade no 1 seront éliminés sur la chaîne d'emballage.

PLUS DE DANGER DE LAISSER SON SOURIRE À SAULT-SAINTE-MARIE, SA CHEMISE À CHICAGO OU SA PEAU À PARIS.



Cette offre à prix réduit fait d'une bonne affaire une occasion impossible à laisser passer... d'ici le 19 AOÛT 88.

Les Messageries Poste prioritaire/EMS procurent aux Canadiens la fiabilité et la commodité qu'ils recherchent, avec un service de livraison pour le prochain jour ouvrable entre les principaux centres du pays – sans compter les réductions normales, accordées à l'achat en nombre de paquets de 10 Lettres ou Enveloppes prépayées. Rien d'étonnant donc que les Messageries Poste prioritaire soient si populaires.

Mais, ce n'est pas seulement commode, c'est aussi payant de faire provision de Lettres et Enveloppes prépayées – aussi bien Régionales, «Jour suivant» (Nationales), Internationales que pour les États-Unis, l'Europe et le Pacifique. Quels que soient vos besoins de messageries, au pays comme à l'étranger, les Messageries Poste prioritaire/EMS savent y répondre. Aujourd'hui plus que jamais!

DESTINATION	PRIX RÉDUIT (jusqu'au 19 août 88) Lettre	Enveloppe	PRIX COURANT Lettre	Enveloppe
RÉGIONALE	5,80 $	6,25 $	6,75 $	7,75 $
NATIONALE «Jour suivant»	7,90 $	9,10 $	9,75 $	10,75 $
ÉTATS-UNIS	15,50 $	18,85 $	20,00 $	22,00 $
EUROPE	20,25 $	22,25 $	24,00 $	26,00 $
PACIFIQUE	23,75 $	29,75 $	28,75 $	34,75 $
INTERNATIONALE	29,00 $	34,00 $	35,00 $	40,00 $

Pour placer votre commande dès maintenant, communiquez avec votre représentant Poste prioritaire/EMS ou appelez, sans frais, au 1 800 265-9925.

Vos meilleures liaisons d'affaires.

MESSAGERIES EMS POSTE PRIORITAIRE

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

Le ministre des Services sociaux et communautaires établira un comité consultatif régional

(DJ) Le bureau régional du ministère des Service sociaux et communautaires est à la recherche d'un groupe sélect de francophones qui sont prêts à faire une contribution importante dans le développement des services en français parmi les agences communautaires locales.

Le ministère reconnaît la valeur de l'implication des groupes bénévoles dans la planification des services sociaux. De plus, il reconnaît particulièrement la nécessité de consulter les communautés francophones à toutes les phases du processus de mise en place des services en français, a précisé M. Raymond Blanchette, coordonnateur régional des services en français du ministère.

Les objectifs du comité seront premièrement, de développer une base de données détaillées sur l'identification et l'analyse des besoins des communautés francophones situées dans les régions désignées pour les services en français.

Localement, les régions désignées sont: la ville de Windsor, les villes de Belle-Rivière, de Técumseh et de Tilbury, ainsi que les cantons de Colchester, Anderdon, Maidstone Nord, Sandwich Sud, Sandwich Ouest, Rochester, Tilbury Nord, Tilbury Ouest, Tilbury Est et Dover.

Le comité travaillera également à identifier un processus d'évaluation continue des systèmes de livraison des services en français.

Un autre aspect important sera de sensibiliser la communauté aux services en français et promouvoir sa participation.

Ce dernier objectif est vital, croit M. Blanchette. Dans sa recherche personnelle, il a découvert que plusieurs agences communautaires suggèrent qu'il n'y a pas de demande de services en français.

M. Blanchette soupçonne que cela découle d'un manque de publicité au sujet des services en français. Comme il a expliqué, les francophones ont généralement les mêmes problèmes sociaux que tous les autres gens. Mais ils se passent de tels services (par exemple, le counselling familial ou le traitement d'abus de drogues ou l'alcool) à cause qu'ils ne sont pas disponibles en français. Ou c'est qu'ils cherchent à se débrouiller en anglais.

Le chef de secteur du ministère sollicitera la participation des membres du comité. En vue d'assurer une appréciation avertie des questions réelles qui affectent les services en français, on requiert une bonne représentation des organismes de services et des personnes bien informées ayant des expériences variées qui sont concernées par la prestation des services sociaux aux francophones du secteur.

Le ministère suggère la composition suivante: un délégué de l'ACFO régionale Windsor/Essex/Kent, un représentant de l'Université de Windsor ou d'une école de travail social, un représentant des services communautaires tels que Centraide, trois représentants de divers organismes communautaires francophones tel que groupement de personnes âgées et de gens qui oeuvrent dans les garderies, un représentant du bureau du service familial, un représentant du ministère, le chef de secteur ou son délégué, et le coordonnateur des services en français.

M. Blanchette a souligné que le ministère compte beaucoup sur la contribution de la communauté et a ajouté que les francophones qui siègeront à ce comité feront un travail important pour la francophonie de ce coin.

Sixième parade militaire annuelle d'Amherstburg

au Parc National Historique du Fort Malden

les

Samedi 30 juillet et dimanche 31 juillet

Programme du samedi:
11h15: Parade débutant au Fort Malden et se terminant au Navy Yard Park, centre-ville d' Amherstburg. Coups de canon.
14h30-16h30: Démonstrations militaires. Tir. Artillerie. Musique militaire.
20h30-22h15: SUPERSPECTACLE: Démonstration de musique militaire, parade militaire, reconstitution d'une bataille avec spectacle de son et de lumière, Feux d'artifice.

Programme du dimanche:
13h-15h: Démonstrations militaires. Tir. Artillerie. Musique militaire.

Tous sont invités
Le nombre de places disponibles est limité
Apportez vos propres chaises
Entrée gratuite

Pour de plus amples renseignements, contactez le Parc National historique du Fort Malden: 519-736-5416

Environment Canada Environnement Canada
Parks Parcs

DESTINATION TORONTO

Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:

JULES DROUIN
Représentant
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 471-6600
Rés. (416) 475-7973
144 rue Main North, Markham, Ontario, L3P 5T3.

Service de Relocation

Le conseil de l'enseignement en langue française du Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex

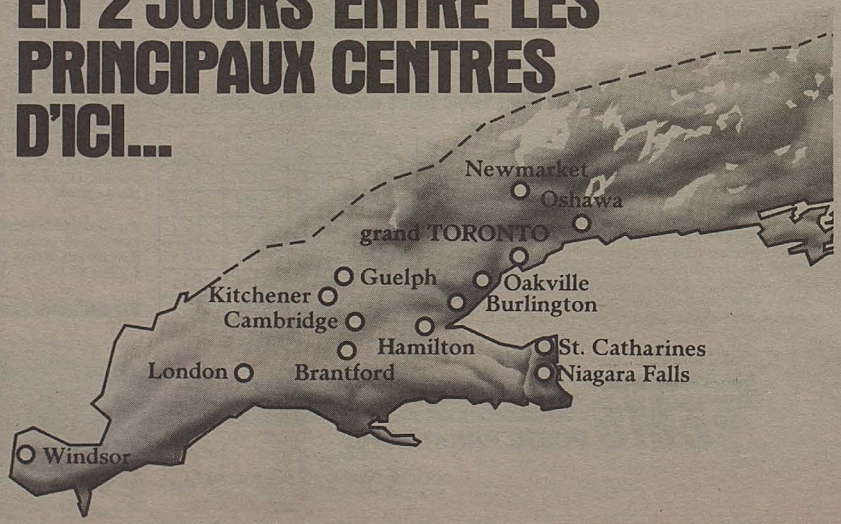
convoque tous les contribuables francophones du comté d'Essex à uneréunion publique où ils pourront présenter des observations à l'égard des secteurs électoraux proposés en prévision de l'élection municipale qui aura lieu en novembre prochain.

Date: **28 juillet 1988**
Heure: **19h30**
Lieu: **Centre civique et éducatif, salle du Conseil, 360 avenue Fairview ouest, Essex, Ontario**

Joseph Séguin
Président du CELF

R.J. Reddam
Directeur de l'éducation

POUR LES EXPÉDITEURS COMMERCIAUX, UN SERVICE FIABLE ET PEU COÛTEUX DE LIVRAISON DES COLIS EN 2 JOURS ENTRE LES PRINCIPAUX CENTRES D'ICI...



Travaux publics Canada — Public Works Canada

Renseignements demandés au sujet de locaux pouvant être loués

A Leamington [Ontario]

Travaux publics Canada a besoin de bureaux , dont la surface approximative serait de 532 mètres carrés utilisables, devant être occupés par Emploi et Immigration Canada - Centre d'emploi du Canada, à Leamington (Ontario)

Les locaux doivent pouvoir être occupés vers le 1er avril 1989. La durée prévue du bail pourra varier entre cinq et dix (5 et 10) ans. Les bureaux doivent être situés au centre-ville et être accessibles aux personnes handicapées.

Les parties intéressées doivent envoyer leur offre par écrit à l'adresse suivante:
Travaux publics Canada, 4900 Yonge Street, Leasing- 10th floor, Willowdale, Ontario, M2N 6A6. À l'attention de M. Victor Small.

Les demandes doivent être reçues le **17 août, 1988** au plus tard.

Dans votre réponse, veuillez citer le numéro de référence 5220-L40-3

Les renseignements seront acceptés du propriétaire ou de son agent désigné. Ils doivent comprendre l'adresse de l'immeuble et la superficie offerte.

Dans le cas de renseignements fournis par un agent, celui-ci doit mentionner le nom et l'adresse du propriétaire ainsi que le mandat qu'il a reçu de ce dernier pour agir en son nom.

La présente n'est qu'une demande de renseignements au sujet de la disponibilité de locaux. Travaux publics Canada ne louera pas nécessairement l'un des espaces offerts.

Renseignements: (416) 224-4259

Canada

EN BREF

• LA NOUVELLE LOI DE L'ENVIRONNEMENT MÈNERA LA VIE DURE AUX POLLUEURS

Le ministre fédéral de l'Environnement, Tom McMillan, a annoncé la nomination d'enquêteurs principaux dans tous les bureaux régionaux de protection de l'environnement au pays, chargés d'appliquer la Loi canadienne sur la protection de l'environnement qui a été promulguée récemment.

"Le gouvernement est résolu à mener la vie dure aux pollueurs.La Loi nous oblige à poursuivre les contrevenants et à infliger de lourdes amendes, d'expliquer M. McMillan. Les enquêteurs, situés à Vancouver, Edmonton, Toronto, Montréal, Halifax et Saint-Jean, auront la responsabilité de faire enquête sur les infractions".

TOP*IT DRIVEWAY SEALING

Couverture étanche d'entrées de cours et de tabliers de stationnement

Résidentiel ou Commercial
Estimations gratuites

734-6280 — **André Dufault, propriétaire**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

Avis

CRTC - Avis public 1988-110.
Le Conseil a été saisi de la demande suivante: 1. Windsor (Ont.). Demande (880791900) présentée par **CHUM LIMITED**, 1331, rue Yonge, Toronto (Ont.) M4T 1Y1, en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CJOM-FM Windsor, en utilisant le système d'exploitation multiplex de communications secondaires (SEMCS) en vue de distribuer la musique d'ambiance de CHUM-Seeburg. Examen de la demande: 300 est, chemin Cabana, Windsor.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec)

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **15 août 1988.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313.

Canada

• LE FAUCON PÈLERIN DE RETOUR EN ONTARIO GRÂCE À UN PROGRAMME DE RÉINTRODUCTION

Le faucon pèlerin, espèce en voie de disparition, a été protégé de l'extinction dans la partie est de l'Amérique du Nord.

Trois femelles relâchées en Ontario se sont accouplées avec des males dans l'est des États-Unis et au Québec. Deux d'entre elles ont déjà des petits, tandis l'autre couve actuellement ses oeufs. Une quatrième femelle s'est également accouplée, mais n'a pas encore pondu d'oeufs. Ces quatre femelles avaient été relâchées dans le cadre d'un projet conjoint commandité par le ministère des Richesses naturelles.

• MME MCLEOD ANNONCE LE VERSEMENT D'UNE SUBVENTION D'IMMOBILISATION À L'UNIVERSITÉ DE WINDSOR

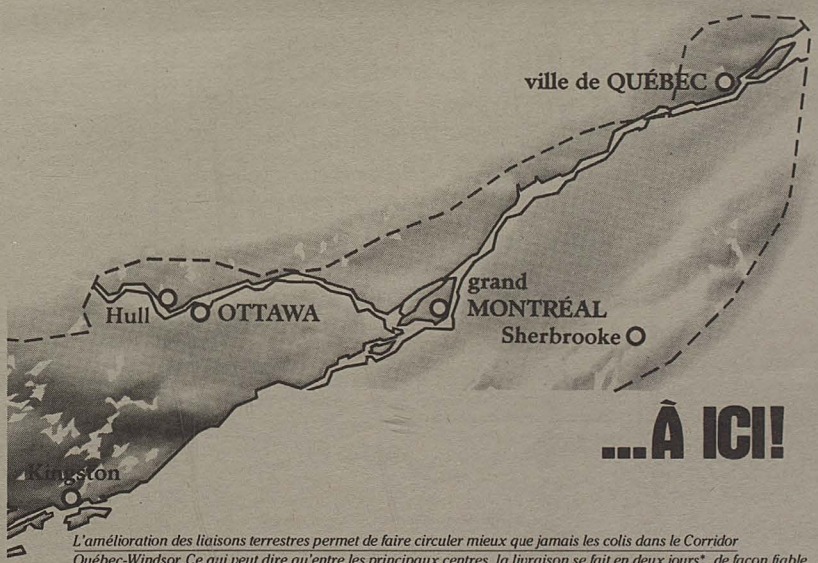
Des fonds d'immobilisations de 367,752$ ont été alloués à l'Université de Windsor pour l'aider à faire face aux augmentations d'effectifs; c'est ce qu'a annoncé Lyn MvLeod, ministre des Collèges et Universités.

Cette allocation entre dans le cadre des 40 millions de dollars que le trésorier s'est engagé, dans son budget, à verser aux universités sur une période de quatre ans, pour les aider à accueillir davantage d'étudiants.

Suite de la page 4

lac Michigan à Chicago n'est pas une question de commerce international et n'est relier d'aucune façon à l'ALE; le Gouvernement fédéral a exprimé sa vive opposition à cette proposition, celle-ci étant partagé par plusieurs groupes aux États-Unis, y compris plusieurs États avoisinnants les Grands Lacs. Le Canada ne consentira pas à cette déviation.

Le Gouvernement est conscient de l'importance que revêt l'eau aux yeux des Canadiens. L'eau a été, et continuera d'être protégée. L'Accord de libre-échange, le GATT, la Politique fédérale relative à l'eau et notre aptitude d'introduire et de promulguer des lois si nécessaire, démontrent la capacité qu'a le Canada de prendre des décisions qui s'imposent quant à l'utilisation de nos eaux. L'Accord de libre-échange canado-américain n'est pas une menace pour nos ressources en eaux. L'exportation d'eaux à grande échelle n'arrivera pas.



L'amélioration des liaisons terrestres permet de faire circuler mieux que jamais les colis dans le Corridor Québec-Windsor. Ce qui veut dire qu'entre les principaux centres, la livraison se fait en deux jours, de façon fiable, et aux mêmes bas prix habituels!*

Voici de bonnes nouvelles pour les expéditeurs commerciaux! Vous obtiendrez encore plus de service, pour un coût toujours très économique. Et encore plus économique si vous êtes un gros expéditeur, admissible aux rabais supplémentaires selon la quantité et le poids total de vos envois.

À votre service. Un service fiable à bas prix, assorti de plusieurs autres façons d'économiser encore plus. Voilà une offre de service, capable de répondre aux attentes les plus diverses. Pour en savoir plus long, communiquez avec notre représentant spécialiste en colis ou téléphonez au **(519) 256-3455.**

*Certaines conditions s'appliquent.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Bechard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE

Action Hair Design, Monique Gagné, 13592 ch Técumseh (Mail Zehr's) 735-5344

Dynamic Hair & Esthetics, Muriel Thomas, 100 ch Lespérance, Técumseh, 735-7771

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

Vanity Hair and Skin Consultants, Lorraine Gravel, Forest Glade Plaza, Windsor, 735-2392

SALONS FUNERAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch Técumseh, Técumseh, 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame Belle Rivière, 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles. .

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor-Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch Técumseh, Windsor, 253-3526

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12214 est, ch Técumseh, Técumseh, 735-1445 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840

Irwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323 12150 ch Técumseh, Técumseh, 735-9928

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672

TELEVISEURS-VENTE ET SERVICE

Mark TV, M. Edmond Drouillard, M. Marc Drouillard, Mlle Lise Drouillard, 11400 est, ch Técumseh, Windsor, 735-2155

TRADUCTION

Associates Translation Office, Mme Emmanuelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle Rivière, 727-6361

UNIFORMES

General Hospital Uniforms, Hélène Laroche et Line Duguay, 1724 ch Huron, 254-6002

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

CBEFT

Jeudi 28 juillet 1988, 19h30
LES GRANDS FILMS: "Le feu de Saint-elme

Les cinéphiles feraient bien d'inscrire à leur agenda "Le Feu de Saint-Elme" (St.Elmo's Fire) à l'affiche des Grands Films, le jeudi 28 juillet à 19h30.

Ce portrait d'un groupe de jeunes gens illustre diverses intrigues fort révélatrices des moeurs de la jeunesse contemporaine. Se rencontrant régulièrement dans un restaurant-bar, plusieurs jeunes qui ont développé des amitiés depuis leurs années de col-- lèges livrent leurs ambitions à travers des conflits et même des déboires sentimentaux.

Alors que l'un d'eux veut faire carrière dans la politique, un autre entretient des espoirs comme romancier. De l'assistance sociale à la chanson, en passant par une certaine propension pour la drogue, les autres personnages ont eux aussi leur mot à dire et tentent, chacun à leur façon, de gravir les échelons du succès.

D'excellents jeunes comédiens font partie de la distribution: Rob Lowe, Mare Winningham, Emilio Estevez, Andrew McCarthy, Demi Moore, Judd Nelson, Ally Sheedy, Andie MacDowell, Martin Balsam et Joyce Van Patten.

Dimanche 31 juillet 1988, 20h20
LES BEAUX DIMANCHES: "Une place au soleil"

"Une place au soleil", c'est le titre d'un document d'une heure suivi d'une discussion qui permettra de mieux connaître les communautés noires, tant anglophone que francophone,aux Beaux Dimanches du 31 juillet à 20h20.

Dans un premier temps, on verra un documentaire qui fait partager quelques moments de la vie des Noirs de Montréal à travers des exemples concrets. En deuxième partie, Gérard-Marie Boivin anime une discussion axée sur deux questions: Que doit faire la société pour intégrer harmonieusement les communautés noires? Que doivent faire les Noirs pour mieux s'intégrer à la société? Les participants sont Jean-Claude Icart, directeur du Bureau de la Communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal; Marlene Jennings, du Congrès des avocats et juristes noirs du Québec, et deux journalistes: Sylvia Sweeney de CBMT et Gérald Leblanc de La Presse.

Samedi 30 juillet et dimanche 31 juillet 1988, 15h00
Les Championnats juniors mondiaux d'athlétisme

De l'Université Laurentienne à Sudbury, Serge Arsenault commentera les 2e Championnats juniors mondiaux d'athlétisme , comprenant les imposantes cérémonies de clôture.

Tous ces jeunes athlètes, de moins de 20 ans, qui représentent entre 135 et 150 pays différents, répondent aux mêmes critères que ceux des Olympiques.

Par ailleurs, mentionnons que de courts reportages seront aussi diffusés les jeudi 28 et vendredi 29 juillet, à 23h00.

Dimanche 31 juillet, 22h10 et 7 août 1988, 21h35
LES BEAUX DIMANCHES: "Les maladies mentales...nuances"

Au printemps dernier, l'émission "Au jour le jour" diffusait une série de documents à la fois touchants et révélateurs sur diverses formes de troubles mentaux.

Le 3 juillet à 22h10 et le 7 août à 21h35, le public des Beaux Dimanches pourra revoir sept des treize documents de la série, ceux qui ont eu le plus d'impact et suscité le plus de questions.

TVOntario

Vendredi 29 juillet à 21h30
La Maladie de Hambourg [Allemagne-France, 1979]

Drame fantastique réalisé par Peter Fleischmann, avec Helmut Griem, Carline Seiser et Fernando Arrabal. Hambourg est frappé d'un mal mystérieux: des centaines de personnes meurent de façon inexplicable. Un petit groupe réussira à s'enfuir à la faveur d'une révolte dans l'un des nombreux camps de quarantaine improvisés à la hâte par les autorités.

Mardi 2 août à 21h30
Mon bénévolat, c'est payant!

Le mardi 2 août à 21h30, la chaîne fançaise présente le dernier volet de la série LE GOÛT D'AGIR, sur l'action bénévole en Ontario français. Cette émission montre comment établir sa carrière en tirant profit du bénévolat et, plus tard, relever cette expérience dans son curriculum vitae. Enfin, l'émission explique comment une personne peut planifier sa retraite en intégrant le bénévolat à sa vie quotidienne. Veuillez par ailleurs noter qu'un document d'accompagnement, qui reprend le contenu des émissions et plus particulièrement le plan des ateliers présentés, peut être obtenu gratuitement en téléphonant au Service de la formation à distance au 1-800-387-8840.

Mardi 3 août à 19h30
La prostitution juvénile

Ils viennent de tous les milieux. Garçons et filles, on les compte maintenant par milliers dans les centres urbains. Leur métier: la prostitution. La série ENQUÊTE SUR LES ENFANTS MAL AIMÉS propose, le mercredi 3 19h30, une émission qui non seulement cherche à comprendre le phénomène de la prostitution juvénile, mais offre également des ressources pour prévenir cette forme d'abus et venir en aide aux victimes. Pour en discuter, maître Andrée Ruffo, avocate et membre de la Commission Faser sur la prostitution au Canada.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

Décision

Décision 88-447. **Essex Cable Communications,** une société en commandite, Windsor, Amherstburg, etc. (Ont.). APPROUVÉ- Déplacement de Windsor à un endroit près de la municipalité d'Essex de la tête de ligne de la titulaire.

OÙ puis-je lire les documents du CRTC? Les documents du C.R.-T.C. peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 983-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

sollicite des candidatures pour combler le poste de

AGENT DE CRÉDIT
(homme ou femme)

La description

Sous l'autorité du chef du service de crédit, l'agent reçoit et analyse les demandes d'emprunt en matière de crédit aux entreprises soumises par les caisses populaires et recommande l'acceptation ou le refus des demandes. Il assure le suivi des dossiers du portefeuille de prêts de nature commerciale ou autre, le cas échéant, de la Fédération et de Prêt régional limitée. Il supporte les caisses populaires en matière de crédit aux entreprises.

Les exigences

- un diplôme d'études supérieures (13ième année ou collégial);
- deux à quatre ans d'expérience dans le domaine du crédit en général et une connaissance du crédit commercial;
- toute combinaison de scolarité et d'expérience jugée comparable peut être considérée:
- autonomie et bon jugement analytique;
- facilité à communiquer par écrit et oralement et à établir des relations interpersonnelles;
- connaissance préférable des caisses populaires;
- disponibilité pour déplacements occasionnels.

Le traitement

Le salaire est établi en fonction de l'échelle prévue pour le poste, les compétences et l'expérience. Les avantages sociaux sont concurrentiels.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 5 août 1988,** à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc., 450, rue Rideau, 3e étage, Ottawa (Ontario), K1N 5Z4.